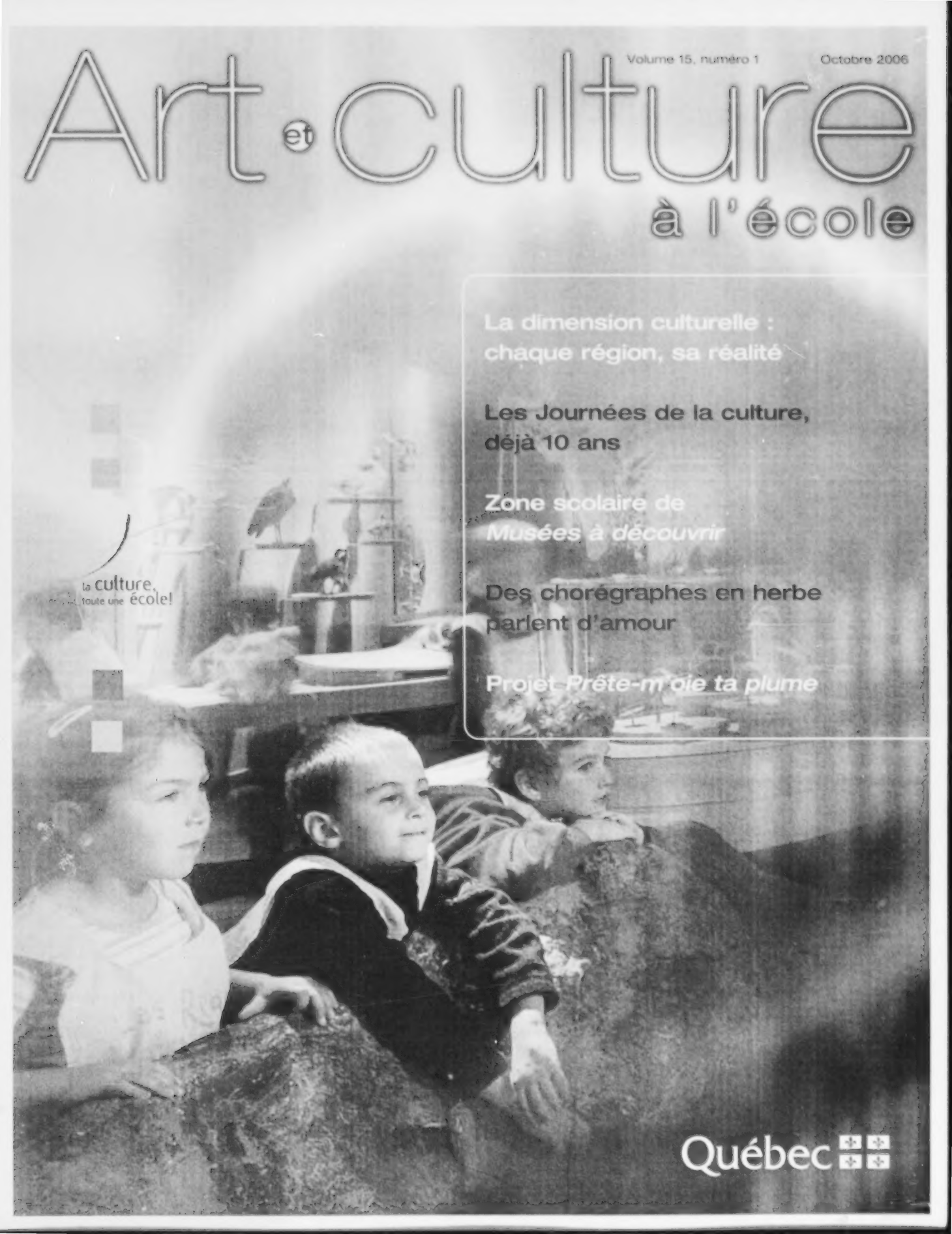
Volume 15, numéro 1 Octobre 2006

Art et culture à l'école



La dimension culturelle : chaque région, sa réalité

Les Journées de la culture, déjà 10 ans

Zone scolaire de *Musées à découvrir*

Des chorégraphes en herbe parlent d'amour

Projet *Prête-m'oie ta plume*

Québec

4 **La dimension culturelle : chaque région, sa réalité**
Une formation pour les différents intervenants

5 ***Répertoire de ressources culture-éducation 2006***
Un outil indispensable pour les enseignants!

6 **Les Journées de la culture**, déjà 10 ans

8 Zone scolaire de ***Musées à découvrir***

9 **À propos d'art**
Des chorégraphes en herbe parlent d'amour

10 Projet *Prête-m'oie ta plume*

11 Jeunesses Musicales du Canada

Chères lectrices

Conformément au désir du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et du ministère de la Culture et des Communications (MCC) de renforcer leurs liens, les activités du Plan d'action Culture-Éducation pourront profiter d'une participation accrue de représentants du MCC. Que ce soit pour la préparation ou la tenue du concours des prix Essor, de la Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école, pour assurer la mise en œuvre du programme *La culture à l'école* ou pour collaborer au processus d'intégration de nos publications sur le site Web du MELS, l'expertise de personnes travaillant dans le domaine de la culture permettra d'atteindre de façon encore plus efficace les objectifs fixés.

Georges Bouchard

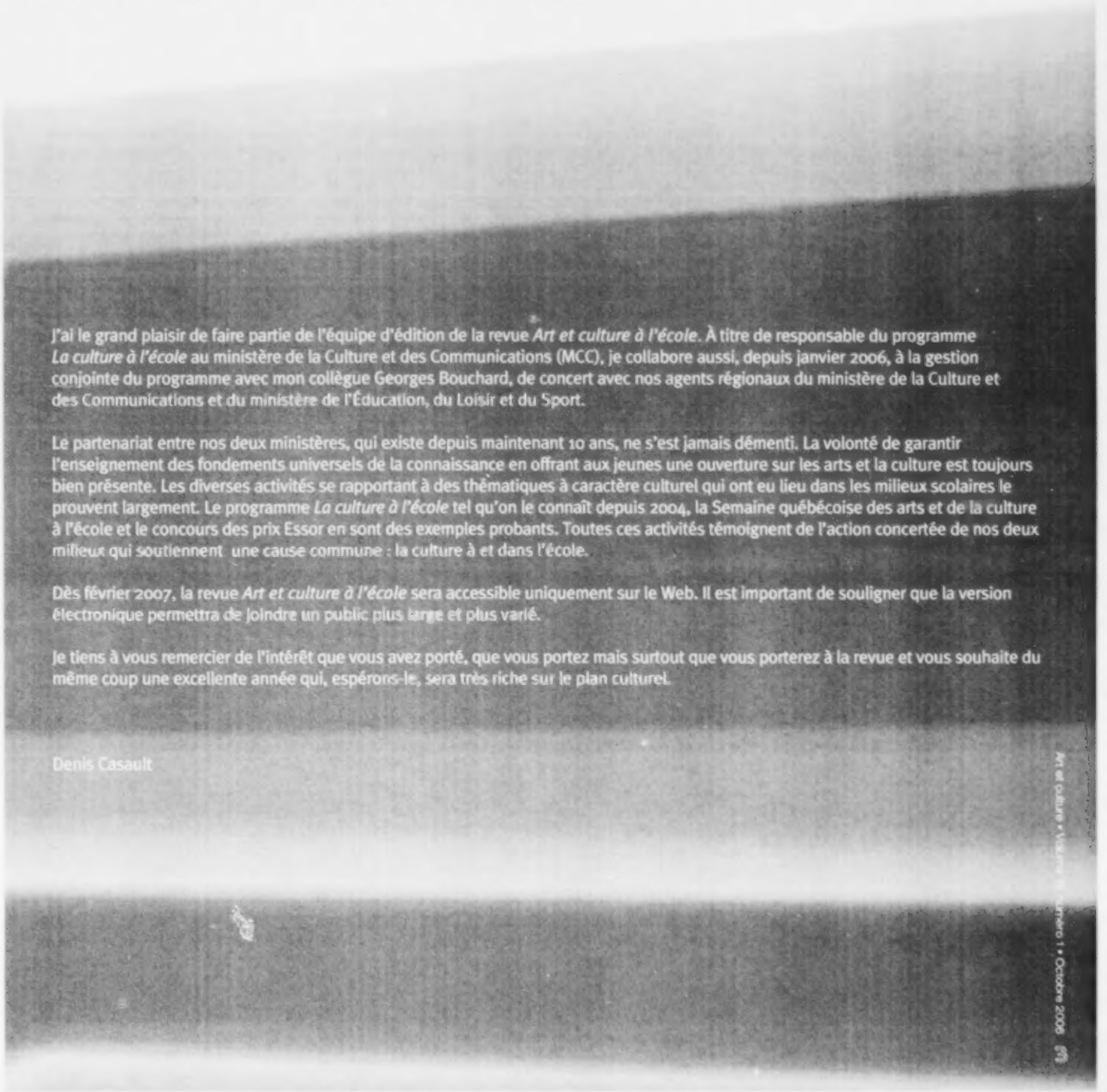
Page couverture
Musée de la nature et des sciences. Photo : © Les Productions [illegible]/SMQ

SONDAGE... SONDAGE... SONDAGE...

Soucieuse de toujours mieux répondre aux goûts et aux besoins de ses lecteurs, l'équipe de la revue *Art et culture à l'école* vous invite à répondre à un sondage. À compter de janvier 2007, la revue sera publiée uniquement en version électronique. Ce changement de format amènera sans doute un certain renouvellement quant au contenu de la revue et à vos habitudes de lecture. Les commentaires et suggestions qui seront donnés dans ce sondage seront donc particulièrement considérés.

Prenez note de l'adresse Internet pour accéder au sondage à compter du 16 octobre : <https://sondages.mels.gouv.qc.ca/ace.htm>.

et chers lecteurs,



J'ai le grand plaisir de faire partie de l'équipe d'édition de la revue *Art et culture à l'école*. À titre de responsable du programme *La culture à l'école* au ministère de la Culture et des Communications (MCC), je collabore aussi, depuis janvier 2006, à la gestion conjointe du programme avec mon collègue Georges Bouchard, de concert avec nos agents régionaux du ministère de la Culture et des Communications et du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Le partenariat entre nos deux ministères, qui existe depuis maintenant 10 ans, ne s'est jamais démenti. La volonté de garantir l'enseignement des fondements universels de la connaissance en offrant aux jeunes une ouverture sur les arts et la culture est toujours bien présente. Les diverses activités se rapportant à des thématiques à caractère culturel qui ont eu lieu dans les milieux scolaires le prouvent largement. Le programme *La culture à l'école* tel qu'on le connaît depuis 2004, la Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école et le concours des prix Essor en sont des exemples probants. Toutes ces activités témoignent de l'action concertée de nos deux milieux qui soutiennent une cause commune : la culture à et dans l'école.

Dès février 2007, la revue *Art et culture à l'école* sera accessible uniquement sur le Web. Il est important de souligner que la version électronique permettra de joindre un public plus large et plus varié.

Je tiens à vous remercier de l'intérêt que vous avez porté, que vous portez mais surtout que vous porterez à la revue et vous souhaite du même coup une excellente année qui, espérons-le, sera très riche sur le plan culturel.

Denis Casault

LA DIMENSION CULTURELLE : CHAQUE RÉGION, SA RÉALITÉ

Une formation pour les différents intervenants

MARIE-CLAUDE VEZEAU

Afin que la portée pédagogique et culturelle soit respectée, le document *L'intégration de la dimension culturelle à l'école* a servi de base dans l'élaboration de cette formation. L'objectif premier de celle-ci était de sensibiliser les participants à l'intégration de la dimension culturelle à l'école. Après une présentation du Protocole d'entente Culture-Éducation, des activités ont permis aux personnes présentes de connaître les documents s'y rattachant et d'en approfondir leur compréhension. Mentionnons entre autres le document *La culture, toute une école : l'intégration de la dimension culturelle à l'école*, le document de mise en candidature du concours des prix Essor, le *Répertoire de ressources culture-éducation* et le programme *La culture à l'école*.

Les participants se sont retrempés dans le Programme de formation de l'école québécoise en planifiant des stratégies pour intégrer des repères culturels dans leurs situations d'apprentissage et pour découvrir comment s'intègre la dimension culturelle dans le Programme de formation. Ils ont pu également découvrir les partenaires culturels de leur milieu par l'entremise du site Web du ministère de la Culture et des Communications et celui du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Le Cahier de suggestions de la Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école, qui regorge d'une foule de pistes d'activités culturelles, a aussi été mis à contribution.

Les gens se sont regroupés pour élaborer des pistes d'intégration de repères culturels, et un rapprochement s'est créé entre les participants du milieu scolaire. Cette formation a donné l'occasion à des enseignants qui travaillent dans la même commission scolaire mais qui ne se connaissent pas, ou qui travaillent dans des villes éloignées, de créer des liens et d'échanger des idées de projets.

Les discussions qui en ont découlé furent très enrichissantes et ont permis aux participants de présenter leur école et leur région. Plusieurs ont pris conscience que les réalités scolaires varient d'une région à l'autre, selon le milieu, qu'il soit urbain ou rural.

Selon la région visitée, cette formation peut être teintée des couleurs locales. Par exemple, dans la région de l'Abitibi-Témiscamingue–Nord-du-Québec, la moitié des participants provenait du secteur de l'éducation tandis que l'autre moitié venait du domaine culturel, ce qui a considérablement influencé les échanges, les vécus et les questionnements étant différents pour chacun. Les personnes qui ont participé à cette formation pourront à leur tour transmettre les informations dans leur milieu.

Vu la réussite de l'événement cette année, c'est avec beaucoup d'enthousiasme que les gens des milieux concernés voient le retour de cette formation l'an prochain.

http://www.mels.gouv.qc.ca/dgfj/projets/culture/cultureindex.htm

Répertoire de ressources culture-éducation 2006

UN OUTIL INDISPENSABLE POUR LES ENSEIGNANTS

Sébastien Boulanger

Au printemps dernier se sont réunis, comme tous les deux ans, les trois comités de sélection (Est, Ouest et Montréal) des artistes et des écrivains qui figureront dans la nouvelle édition 2006 du *Répertoire de ressources culture-éducation*. Ces comités sont gérés respectivement par le ministère de la Culture et des Communications et par l'Union des écrivaines et écrivains québécois, et ils sont composés de spécialistes de l'éducation et de spécialistes de la culture.

Vitrine du programme *La culture à l'école*, le *Répertoire de ressources culture-éducation* présente l'approche artistique et pédagogique de plus de 1500 artistes, écrivains et organismes disposés à offrir des ateliers artistiques ou des sorties à caractère culturel aux jeunes de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire et secondaire. Les activités proposées, en français comme en anglais, s'intègrent généralement dans un cadre pédagogique plus large comme un projet de classe ou d'école. Publié en format papier jusqu'en 2002, le Répertoire est maintenant disponible uniquement en version électronique dans le site Web du ministère de la Culture et des Communications.

Pour la première fois cette année, un jury autochtone, créé dans le but de stimuler la candidature d'artistes issus de la communauté innue, a délibéré quelques semaines avant les comités de sélection traditionnels. Organisé par la direction régionale de la Côte-Nord du ministère de la Culture et des Communications, le comité autochtone a retenu sept artistes et un écrivain innus, qui viendront côtoyer les 113 artistes et 27 écrivains nouvellement acceptés par les comités non autochtones. Le professionnalisme des candidats, la cohérence de l'approche artistique et éducative proposée, l'adéquation entre les œuvres et le groupe d'âge visé et la participation créative des jeunes sont les principaux critères analysés par les membres des comités. Les élèves sont ainsi assurés d'un accès à des ateliers de qualité couvrant un large éventail littéraire et artistique.

Tout en offrant des activités dans les mêmes disciplines traditionnelles que les artistes (arts de la scène, arts visuels, métiers d'art, cinéma et vidéo), les organismes inscrits au Répertoire proposent également des sorties à caractère patrimonial et historique ainsi que des rencontres en bibliothèque et des activités multimédias. Tous ces organismes sont à but non lucratif et sont reconnus par le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) ou le ministère de la Culture et des Communications.

Des centaines d'artistes, d'écrivains et de créateurs professionnels d'ici travaillent tous les jours à transmettre leur art aux jeunes et aux moins jeunes, en transportant leur passion et leur savoir-faire à l'école. Souhaitons que la cuvée 2006-2007 du Répertoire puisse, cette année encore, permettre à des milliers d'élèves d'être conviés à une rencontre privilégiée avec un poète ou une romancière, ou encore de vivre l'expérience de la danse africaine, du théâtre d'ombres ou de la création documentaire.

Consultez le Répertoire au <http://www.mcc.gouv.qc.ca/rencontres>.

LES JOURNÉES DE LA CULTURE,

Nicole Turcotte

Louise Sicuro tient la barre des Journées de la culture depuis leur fondation en 1996. Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous l'avons rencontrée dans les bureaux du secrétariat des Journées de la culture. La directrice générale, bien affairée avec son équipe à préparer la dixième édition de cet événement, a bien voulu répondre à nos questions.

Fêter ses dix ans représente souvent l'occasion de mesurer le chemin parcouru. Comment ont évolué les Journées de la culture durant cette décennie?
L.S. :

Pour souligner les dix ans d'existence des Journées de la culture, les organisateurs ont lancé un projet audacieux : *Les Convertibles*. J'aimerais que vous nous en parliez.
L.S. :

Nous le savons, les Journées de la culture vont bien au-delà de la sensibilisation du public. Quel est le principal objectif de ces rencontres annuelles?
L.S. :

Grâce aux activités qu'elles offrent, les Journées de la culture font aussi œuvre d'éducation auprès des citoyens. L'esprit d'accessibilité et la vision non élitiste de l'art et de la culture de l'événement sont très parentes de la philosophie à la base des programmes d'éducation artistique à l'école. Existe-il des collaborations entre l'école et les Journées de la culture?
L.S. :

DÉJÀ 10 ANS

Vous connaissez plusieurs manifestations similaires aux Journées de la culture dans le monde. Est-ce que le Québec est différent dans l'appropriation et le déploiement de la culture? Si oui, en quoi l'est-il?
L.S. :

LA CULTURE est un atout pour les jeunes. Élément essentiel de leur formation, elle enrichit leurs connaissances générales, stimule leur créativité et leur curiosité tout en renforçant leur sentiment d'appartenance à l'école comme lieu d'apprentissage et comme milieu de vie. Les Journées permettent d'amener les élèves dans des univers qui changeront leur façon de voir le monde : pour devenir des êtres libres, ouverts à la différence, avides de découvertes, capables de déployer leurs talents.

Voici des exemples d'activités qui ont eu lieu lors des éditions antérieures des Journées de la culture :

- Un centre d'artistes a réuni les élèves dans la cour d'école pour créer une installation éphémère.
- Des élèves du programme d'arts plastiques ont invité les citoyens à une randonnée pour découvrir l'œuvre qu'ils avaient réalisée dans un champ de maïs, au bord du fleuve, selon l'esprit du « Land Art ».
- Après avoir réalisé des portraits représentant Riopelle dans une des périodes de sa vie qui les touchait le plus, des élèves de 5e secondaire ont commenté leurs travaux. La designer Madeleine Arbour a par la suite présenté une causerie sur le célèbre peintre. « Les résultats ont dépassé mes espérances. La présence généreuse de Madeleine Arbour, ses anecdotes savoureuses, ses témoignages inédits et chaleureux sur Riopelle ont soulevé au plus haut point l'intérêt de tous. La bibliothèque du quartier m'a même demandé d'exposer les œuvres des jeunes », raconte Diane Gignac, enseignante d'arts plastiques à l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau (Montréal).
- Une compagnie de théâtre a fait vivre un spectacle à des élèves pour illustrer les légendes régionales.
- Un sculpteur a créé, avec les élèves du service de garde, des œuvres qui seront exposées dans les corridors de l'école.
- Une marionnettiste a rencontré les élèves du préscolaire et fabriqué un castelet et des marionnettes qui seront utilisés par le service de garde.
- Une illustratrice s'est jointe au professeur d'arts plastiques pour expliquer son travail et faire réaliser quelques dessins aux jeunes.

Pour plus d'information, n'hésitez pas à consulter le *Répertoire de ressources culture-éducation 2006* sur le site du ministère de la Culture et des Communications à l'adresse suivante : **www.mcc.gouv.qc.ca/rencontres**.

Pour en savoir plus sur les Journées de la culture, consultez le site www.journeesdelaculture.qc.ca.

ZONE SCOLAIRE DE *MUSÉES À DÉCOUVRIR*

Une réalisation de la Société des musées québécois et de Télé-Québec

LINDA LAPOINTE

EN 2002, LA SOCIÉTÉ DES MUSÉES QUÉBÉCOIS PROCÉDAIT À LA MISE EN LIGNE DE LA ZONE SCOLAIRE, SIXIÈME COMPOSANTE DE *MUSÉES À DÉCOUVRIR*, SON SITE WEB GRAND PUBLIC. PETIT PORTAIL DANS UN PLUS GRAND, LA ZONE SCOLAIRE EST DESTINÉE AUX ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS. ELLE VISE À PROMOUVOIR ET À REGROUPER TOUT CE QUE LES MUSÉES DU QUÉBEC ONT À OFFRIR AU MILIEU SCOLAIRE. L'OBJECTIF ULTIME : INVITER LES ENSEIGNANTES ET LES ENSEIGNANTS À VISITER LES MUSÉES, UNE RESSOURCE ÉDUCATIVE ET CULTURELLE INESTIMABLE POUR LES ÉLÈVES.

La Zone scolaire comprend une section Ressources – enseignants qui recense les banques d'images et de données sur les collections et les répertoires d'activités éducatives et culturelles diffusées en ligne. Elle propose également des capsules *Musées*, un petit guide pour aider à préparer la visite d'une institution muséale.
La une de la Zone scolaire dirige aussi l'internaute vers le répertoire *De l'école au musée*. Ce répertoire regroupe plusieurs centaines d'activités éducatives offertes par les institutions muséales de toutes les régions du Québec. Il s'adresse aux enseignants et aux éducateurs de tous les ordres d'enseignement, de l'éducation préscolaire à l'université. Que ce soit en arts, en histoire ou en science, le répertoire permet de trouver une activité dans une région, une discipline ou un ordre d'enseignement donné. Le menu permet également la recherche par raffinement ainsi que par mot-clé ou par nom d'institution.

Également accessible par la Zone scolaire, *Voir l'art avec des mots* invite les enseignantes et les enseignants à réaliser une activité d'observation avec leurs élèves à partir des collections de la réserve virtuelle de *Musées à découvrir*. Les jeunes naviguent, explorent, choisissent une œuvre, donnent leurs impressions, rédigent un court texte expressif et partagent leurs découvertes par la création d'une carte postale virtuelle destinée à un ami ou à un parent. L'activité rejoint des objectifs du nouveau Programme de formation en arts plastiques, en français et en technologies de l'information et de la communication. Elle permet aux jeunes de découvrir des œuvres variées en art ancien, moderne et contemporain issues des collections des musées du Québec en plus d'inciter les enseignantes et les enseignants à inclure une visite de musée dans leur projet. Ainsi, ils pourront faire apprécier des œuvres d'art originales aux élèves.

La Zone scolaire du site *Musées à découvrir* est amenée à s'enrichir avec les années. Cette ressource indispensable pour l'organisation de vos sorties éducatives loge à l'adresse <**http://www.musees.qc.ca/zonescolaire**>.

Bonne visite!

À PROPOS D'ART

DES CHORÉGRAPHES EN HERBE PARLENT D'AMOUR

Nicole Turcotte

Un parrainage artistique hors du commun auprès de 20 groupes d'élèves de troisième cycle du primaire a débuté dès septembre et culminera en décembre par la mise en commun du travail des jeunes chorégraphes en herbe. La compagnie montréalaise de danse Cas Public a instauré une formule originale qui place l'amour au cœur de la création, un sujet qui touche inévitablement le quotidien des jeunes.

Tours au sol, grands sauts, chutes, tremblements, jeux de poids à deux : autant d'actions qui, une fois transformées en danse, peuvent traduire un questionnement, un point de vue, etc., sur l'amour. Voilà le jeu chorégraphique auquel 540 jeunes de 10 écoles différentes de Montréal sont conviés cet automne. En vivant un processus de création inspiré des « manières de faire » de la chorégraphe Hélène Blackburn et plus particulièrement du processus qui a donné naissance à sa toute dernière création, *Journal intime*, les élèves verront leurs réflexions, leurs perceptions et leurs trouvailles gestuelles s'organiser autour d'une danse toute personnelle. Le défi est alléchant et l'originalité est au rendez-vous puisque les « morceaux de création » de chacun des groupes de jeunes seront dansés par les interprètes de la compagnie Cas Public. Un partage inusité qui établit un rapport différent entre l'artiste et l'élève.

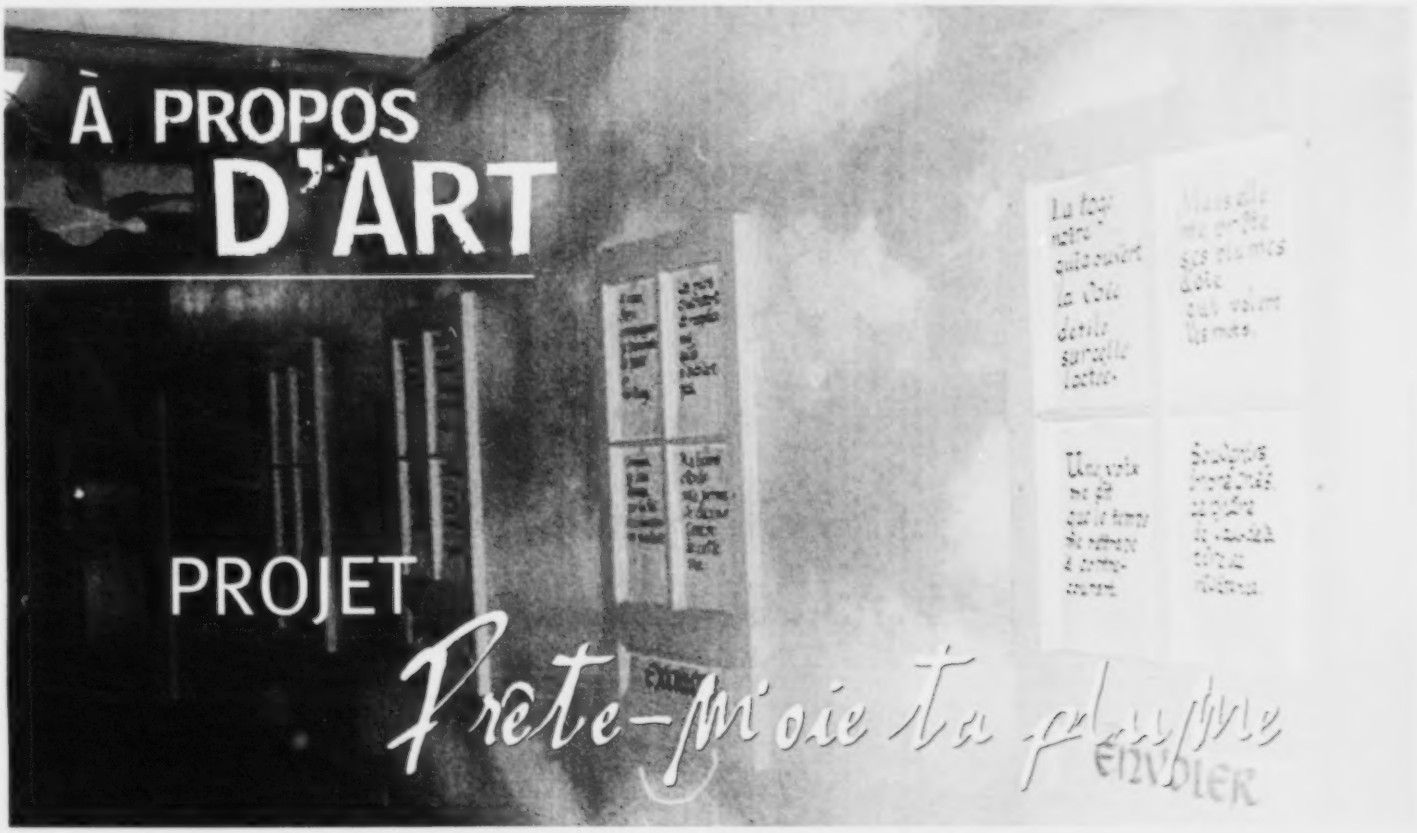
Au début d'un processus, la chorégraphe et les danseurs se demandent : « Qu'est-ce que l'amour signifie pour un jeune de 11-12 ans, à l'aube de l'adolescence? » Cette même question servira de point de départ à l'écriture d'un journal intime par l'élève. Puis, la confection d'un album sur l'amour servira de matériau de base pour le développement d'un vocabulaire gestuel personnel qui, à son tour, deviendra matière à chorégraphie pour la directrice de la compagnie et ses danseurs. Entre les six visites des parrains et marraines prévues au calendrier, les enseignants complices poursuivent le travail avec les élèves à l'aide d'un cahier pédagogique. L'agencement de ce nouveau matériau chorégraphique, une fois passé par le filtre des talentueux danseurs de la compagnie, sera soumis à l'appréciation des jeunes participants qui se rassembleront pour voir le fruit de leur créativité et de leur nouveau savoir-faire. Cette expérience prend aussi tout son sens dans la possibilité qui est offerte à ces jeunes chorégraphes en herbe de voir en grandeur réelle la production professionnelle *Journal intime* dans tout son déploiement scénique, et ce, à l'occasion du festival Coups de théâtre qui se tiendra à Montréal du 13 au 26 novembre 2006.

Le programme Soutien à l'école montréalaise du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a permis à plusieurs écoles de s'inscrire à ce projet, et le festival donnera la chance à près de 800 jeunes de voir la production professionnelle de la compagnie. Par ailleurs, devenir parrain et marraine d'un groupe de jeunes, les accompagner dans un processus et donner vie aux idées des jeunes grâce à la médiation de leur corps d'interprète, voilà une formule qui permet aux artistes de vivre un partage plus intime avec leur public. Une nouvelle complicité qui ne peut également que faire voir aux jeunes apprentis danseurs tout le potentiel de la création artistique.

Hélène Blackburn, avec sa compagnie Cas Public, en est à sa troisième création destinée au jeune public. Après *Nous n'irons plus au bois* et *Barbe-Bleue*, sa dernière création, *Journal intime*, enrichit son répertoire, offrant ainsi aux jeunes du Québec et d'ailleurs la possibilité d'entrer en contact avec une sensibilité et une poésie toutes particulières.

À PROPOS D'ART

PROJET *Prête-m'oie ta plume*



Martine Labrie

En 2005-2006, à l'Islet-sur-Mer, les élèves de l'école Saint-François-Xavier, de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud, ont été témoins et acteurs de rencontres inhabituelles avec certains métiers, professions et champs de connaissance; l'art visuel, la calligraphie, la décoration, la menuiserie et la peinture ont été mis à contribution dans la réalisation du projet *Prête-m'oie ta plume*.

Les élèves ont rencontré à leur école des artistes qui font partie du *Répertoire de ressources culture-éducation* : Clément Côté, François Bourdeau et Roger Lafortune. Avec ce dernier, seize élèves du troisième cycle du primaire, accompagnés de l'enseignante Sonia Tessier, ont d'abord acquis des habiletés en calligraphie.

Ensuite, grâce au travail d'une équipe de jeunes de Carrefour jeunesse-emploi, des portes furent récupérées et transformées en fenêtres, et le texte calligraphié y fut apposé. Le tout est bien en vue sur les murs de l'établissement et contribue à rehausser le sentiment d'appartenance de ceux qui le fréquentent ainsi que la qualité du décor. Les élèves ont même eu la chance de voir leur projet à la télévision dans le cadre de l'émission *La petite séduction*, qui présentait leur village, endroit magnifique où migrent les oies blanches, celles-ci ayant inspiré le titre et le thème du projet.

Cet automne, le projet se poursuit et sera présenté à la population à l'occasion de retrouvailles des anciens de l'école Saint-François-Xavier. De plus, en relation avec ce projet, il se tiendra une semaine ayant pour thème *Comme autrefois*. Puis, ce sera la recherche historique et la rédaction : le sujet traité prendra sa source dans l'histoire locale de cette institution qui était, anciennement, un collège.

Source : Sonia Tessier

JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

JUDITH PELLETIER

FAIRE CONNAÎTRE ET FAIRE AIMER LA MUSIQUE CLASSIQUE AUX JEUNES, VOILÀ L'UN DES PRINCIPAUX VOLETS DE LA MISSION DES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA. LA MUSIQUE EST UN LANGAGE UNIVERSEL QUE VEULENT ÉGALEMENT TRANSMETTRE LES 41 PAYS MEMBRES DES JEUNESSES MUSICALES INTERNATIONALES.

Grâce à la passion des artistes, au savoir-faire des metteurs en scène et à l'expérience acquise depuis plus de 40 ans auprès du jeune public, les Jeunesses Musicales du Canada sont en mesure d'offrir des concerts dynamiques, bien adaptés aux élèves. Et comme la réponse est très positive de la part des écoles et des salles professionnelles, la production de concerts originaux pour le jeune public est un volet qui prend de plus en plus de place dans les activités des Jeunesses Musicales du Canada.

Le processus de création des concerts JMC pour le jeune public débute par une sélection des artistes. Les candidats doivent proposer un projet de concert dans lequel ils intègrent leur répertoire musical à une animation destinée aux enfants. Les musiciens peuvent choisir de rendre l'animation théâtrale en jouant des personnages. Ils peuvent aussi intégrer d'autres styles d'expression artistique comme la danse, l'opéra, la peinture, le collage ou la poésie. Idéalement, l'animation est participative, c'est-à-dire que les artistes s'adressent directement aux enfants à certains moments du concert pour les faire participer par le rythme, la parole, des chants, des bruits ou des gestes. Les projets de concerts les plus prometteurs sont ensuite appelés à passer une audition devant le comité artistique « jeune public ». Ce comité est composé, entre autres, d'un spécialiste en musique au primaire, d'un metteur en scène et d'un responsable de salle de spectacle spécialisée en jeune public. Quelques classes d'enfants sont aussi invitées à assister aux auditions, de façon à vérifier si l'animation et le choix musical passent bien auprès des jeunes.

L'étape suivante de la production consiste à faire travailler les musiciens avec un metteur en scène professionnel. Ce travail est essentiel pour rendre l'animation dynamique et bien rythmée, pour aider à la concrétisation de certaines idées formulées par les artistes. C'est pendant cette période de répétition que les JMC contribuent à la partie scénographique du spectacle. Quelques éléments de décor et de costume font parfois toute la différence pour soutenir une prestation et garder l'attention des enfants. Cependant, afin que les concerts-spectacles puissent être présentés facilement dans les écoles, les décors doivent être légers et la scénographie, simple.

Tout au long des répétitions, la coordonnatrice de production des JMC est en contact avec le metteur en scène pour s'assurer que les recommandations préalables sont bien respectées au cours de la création. Il est très important, en effet, pour les Jeunesses Musicales, que les concerts créés pour le jeune public répondent à certains critères tels que l'excellence de l'exécution musicale, le choix judicieux des pièces jouées, l'intelligence du propos, la justesse des interventions et la véracité des énoncés, l'inventivité de l'animation, l'humour et le bon goût. Bien entendu, les goûts et les besoins du public cible et du type d'écoute qu'ont les jeunes de nos jours doivent être pris en compte. Il faut aussi que le concert plaise à l'enseignant car s'il passe un bon moment, il aura probablement envie de poursuivre en classe l'expérience musicale. Il pourra alors s'appuyer sur les cahiers pédagogiques liés à chacun des concerts que les Jeunesses Musicales produisent.

Par l'action menée auprès des jeunes des différentes régions du Québec, des provinces maritimes, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, les Jeunesses Musicales du Canada participent au réseau culturel pour la jeunesse le plus important au monde. Mais leur plus grande récompense se trouve dans le sourire ravi des enfants qui repartent en chantonnant après un concert, ou encore dans la voix vibrante d'une toute jeune fille qui demande aux artistes : « Comment est-ce que je pourrais faire, moi, pour apprendre à jouer de la musique? »

www.jeunessesmusicales.com

la culture, toute une école!

MULTIPLIEZ VOS EXPÉRIENCES CULTURELLES À L'ÉCOLE GRÂCE :

au programme La culture à l'école
à la Semaine québécoise des arts
t de la culture à l'école, en février
au concours des prix Essor
et au programme Soutien financier
aux comités culturels scolaires

CONSULTEZ DEUX PRÉCIEUSES SOURCES D'INFORMATION ET D'INSPIRATION POUR VOS PROJETS, SORTIES ET ATELIERS CULTURELS

- **Le nouveau Répertoire de ressources culture-éducation**
- **La revue *Art et culture à l'école***

POUR UN ACCÈS PLUS RAPIDE ET PLUS CONVIVIAL À TOUTE L'INFORMATION | **www.mels.gouv.qc.ca**
www.mcc.gouv.qc.ca

4E CONGRÈS 4 ARTS 2006

16-17-18 NOVEMBRE
Hôtel Hilton Québec
1100, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec)
Information : louise.filion@aqesap.org
Téléphone : 450 655-2435
Télécopieur : 450 655-4379

19E CONGRÈS ANNUEL DE L'A.Q.E.P

(Association québécoise des enseignantes et des enseignants du primaire)

REPOUSSONS NOS FRONTIÈRES; EXPLORONS DE NOUVEAUX HORIZONS

23-24 novembre 2006
Palais des congrès et Maison du citoyen
Gatineau
Des renseignements supplémentaires sont disponibles dans le site de l'A.Q.E.P. à l'adresse suivante : <www.aqep.org>.

RELANCE DU SOUTIEN FINANCIER DES COMITÉS CULTURELS SCOLAIRES

La Direction générale de la formation des jeunes a le plaisir de vous informer qu'il y a relance du Soutien financier des comités culturels scolaires. Les écoles et les commissions scolaires sont invitées à présenter une demande de soutien pour la formation ou le fonctionnement d'un comité culturel scolaire. Les formulaires sont accessibles sur le site Web du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport à l'adresse suivante : <**www.mels.gouv.qc.ca**>.
La date finale pour soumettre les projets est le **10 novembre 2006**.

Québec
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Ministère de la Culture et des Communications

Art•culture à l'école

Art et culture à l'école est une publication de la Direction générale de la formation des jeunes du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et de la Direction de la formation artistique et des programmes jeunesse du ministère de la Culture et des Communications, en collaboration avec les associations professionnelles des enseignantes et enseignants en arts du Québec (AQÉSAP, ATEQ, FAMEQ, RQD) et l'Association québécoise des comités culturels scolaires (AQCCS).

Comité d'édition : Georges Bouchard, Denis Casault, Amélie Cauchon, Ginette Côté, Martine Labrie, Claire Lamy

Coordination : Martine Labrie

Rédaction et révision : Georges Bouchard, Sébastien Boulanger, Denis Casault, Amélie Cauchon, Martine Labrie, Claire Lamy, Linda Lapointe, Judith Pelletier, Nicole Turcotte, Marie-Claude Vezeau

Conception graphique : Orangebleu

Production : *Art et culture à l'école*
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Direction générale de la formation des jeunes, Édifice Marie-Guyart
1035, rue De La Chevrotière, 17e étage
Québec (Québec) G1R 5A5

Distribution : Direction des ressources matérielles, France Pleau

Clientèle visée : Les milieux culturel et scolaire

Tirage : 12 400 exemplaires

Reproduction encouragée

99-6525-01

Prochain numéro : décembre 2006

Si vous connaissez une **personne active** dans le domaine des arts et de la culture à l'école que vous considérez **exceptionnelle** par ses actions réalisées auprès des élèves, **nous vous invitons à nous la présenter en mentionnant « Portrait d'une personne passionnée » sur l'enveloppe adressée à :**

La revue *Art et culture à l'école*
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Édifice Marie-Guyart
1035, rue De La Chevrotière, 17e étage
Québec (Québec) G1R 5A5

Vous avez réalisé **des projets novateurs** que vous considérez **d'intérêt régional ou national?** **Ils ont trait aux arts et à la culture à l'école et vous avez envie de les partager? Écrivez-nous à l'adresse ci-dessus en mentionnant « À propos d'art » sur l'enveloppe.**

VOUS POUVEZ LIRE LA REVUE *ART ET CULTURE À L'ÉCOLE* SUR INTERNET.
www.mels.gouv.qc.ca/dgfj/projets/culture/artetculture.htm

À SURVEILLER

VOUS AIMEZ LA REVUE ART ET CULTURE À L'ÉCOLE? FAITES-LA CIRCULER!

Volume 15, numéro 2 Décembre 2006

Art et culture à l'école

4 L'ENSEIGNEMENT DES ARTS AU DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE

6 **LE CONCOURS DES PRIX ESSOR 2006**

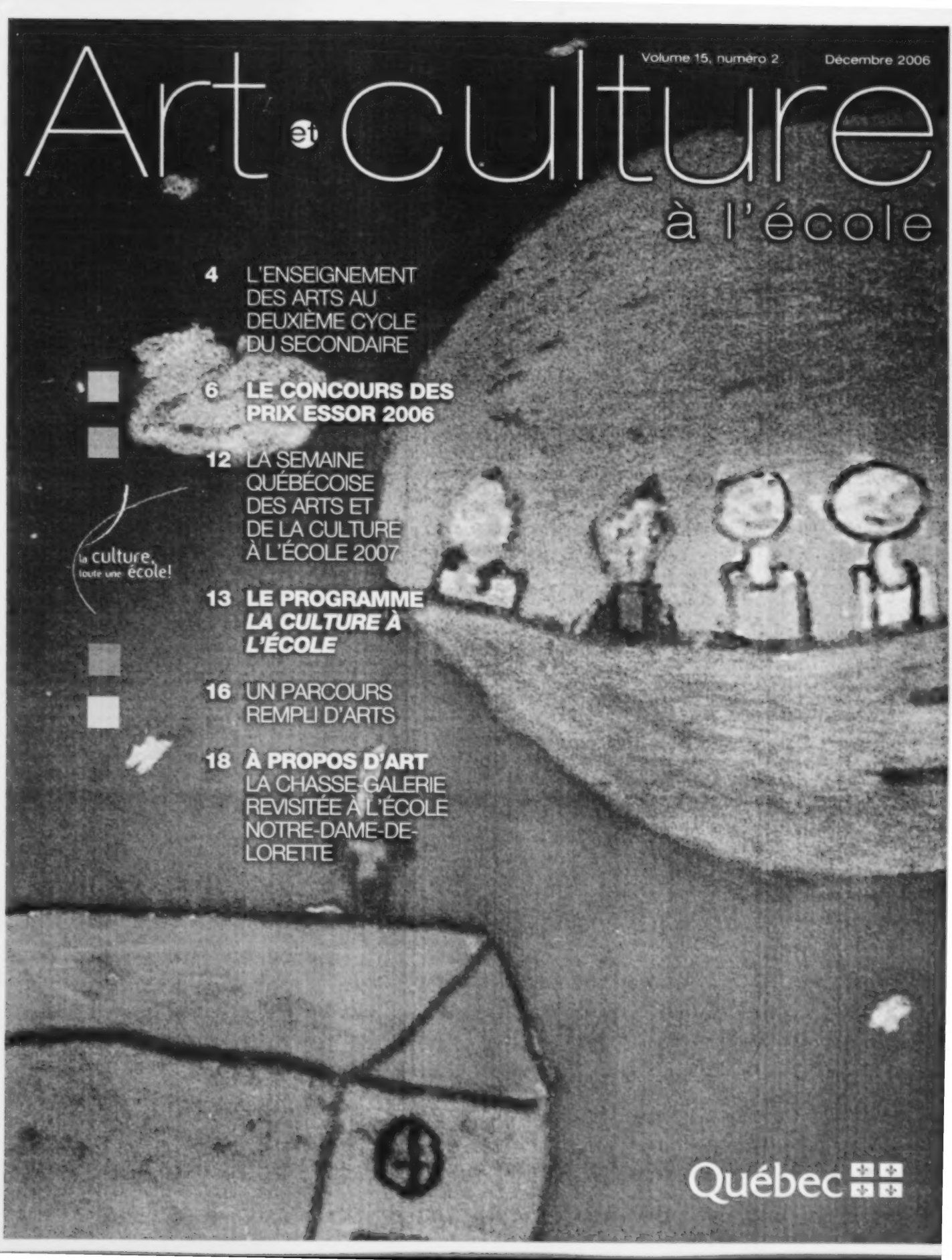
12 LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ARTS ET DE LA CULTURE À L'ÉCOLE 2007

13 **LE PROGRAMME *LA CULTURE À L'ÉCOLE***

16 UN PARCOURS REMPLI D'ARTS

18 **À PROPOS D'ART** LA CHASSE-GALERIE REVISITÉE À L'ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LORETTE

la culture, toute une école!



Québec

4 **L'ENSEIGNEMENT DES ARTS AU DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE**
De nouveaux éléments

6 Le concours des **PRIX ESSOR 2006**

10 **LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ARTS ET DE LA CULTURE À L'ÉCOLE 2007**
Pour une culture grandeur nature!

LE PROGRAMME *LA CULTURE À L'ÉCOLE*

12 Projet sculptural à l'école secondaire Soulanges

14 À la découverte des créateurs d'art

15 Ça bouge à Des Ormeaux!

14 UN PARCOURS REMPLI D'ARTS

16 **À PROPOS D'ART**
LA CHASSE-GALERIE REVISITÉE À L'ÉCOLE NOTRE-DAME-DE-LORETTE

Chères lectrices

Nous voici à la dernière version imprimée de la revue *Art et culture à l'école*. Au nom de l'équipe de production, nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont répondu au sondage ou qui nous ont fait parvenir leurs commentaires en vue du prochain numéro entièrement électronique que nous diffuserons dans notre nouvelle section Web au cours du mois de février 2007. Par ailleurs, nous tenons également à remercier celles et ceux qui ont collaboré de près ou de loin à la rédaction des articles que nous avons publiés au cours des quatorze années d'existence de la version papier de la revue. Nous les invitons à nous accompagner activement dans cette nouvelle étape des plus prometteuses que la revue *Art et culture à l'école* s'apprête à franchir.

Ce numéro de décembre se veut le témoin d'activités artistiques et culturelles qui ont eu lieu au cours de l'automne. Les articles qu'il contient viennent notamment couronner l'édition 2005-2006 du concours des prix Essor qui s'est avérée exceptionnelle quant à la qualité des projets qui ont été sélectionnés. Vous le constaterez en lisant l'article décrivant les projets artistiques et culturels qui ont remporté un des prix régionaux Essor. Nous vous invitons également à lire l'article sur la prochaine Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école qui proposera des activités s'inspirant de la nature.

Nous profitons de l'occasion pour vous faire connaître les dates de diffusion de l'émission Artishow 2006 produite à partir du gala national Essor qui a eu lieu le 25 novembre dernier dans les studios de Télé-Québec. Afin de souligner le dixième anniversaire de l'événement, l'émission d'une durée habituelle d'une demi-heure durera une heure. Cette émission, entièrement consacrée à

et chers lecteurs,

l'éducation artistique et culturelle, sera diffusée sur les ondes de Télé-Québec à compter de 17 h le 16 décembre, 14 h le 18 décembre et minuit le 19 décembre 2006.

Le moment est bien choisi pour rappeler aux enseignantes et aux enseignants qu'il sera encore possible cette année de faire valoir leurs bons coups en participant au concours des prix Essor 2007. La documentation, qui sera accessible dans le nouveau site Web du Ministère au cours du printemps 2007, vous réserve de belles surprises!

C'est avec le même souci de créativité que les équipes de rédaction ont finalisé les programmes d'arts du deuxième cycle du secondaire. L'article rédigé par Francine Gagnon-Bourget vous présente les principales caractéristiques de ces nouveaux programmes.

Par ailleurs, vous avez été nombreux à profiter du programme *La culture à l'école* qui suggère des visites d'artistes ou d'écrivains à l'école, des sorties au musée ou dans des lieux culturels reconnus. L'équipe interministérielle de suivi du programme procède actuellement à l'évaluation des premières années d'existence de ce programme dans le but de le rendre encore plus accessible. Outre le *Répertoire de ressources culture-éducation*, le nouveau document d'information et les formulaires qui lui sont associés seront accessibles dans le nouveau site du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport au printemps 2007.

En terminant, permettez-nous d'attirer votre attention sur les articles *À la découverte des créateurs d'art* et *Ça bouge à Des Ormeaux!* Ces articles vous présentent des activités réalisées à l'école qui illustrent bien les orientations et les valeurs du programme *La culture à l'école*. Nous sommes convaincus qu'après cette lecture, vous ne pourrez résister à la tentation de plonger dans l'univers créatif des personnes que nous vous invitons à découvrir dans les rubriques *Portrait d'une personne passionnée* et *À propos d'art*.

Voici l'adresse Internet de la nouvelle section Web dans laquelle nous diffuserons le prochain numéro entièrement électronique de la revue *Art et culture à l'école* : **www.mels.gouv.qc.ca/cultureEducation**.

Bonne lecture à toutes et à tous!

Georges Bouchard et Denis Casault

L'ENSEIGNEMENT DES ARTS AU DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE

De nouveaux éléments

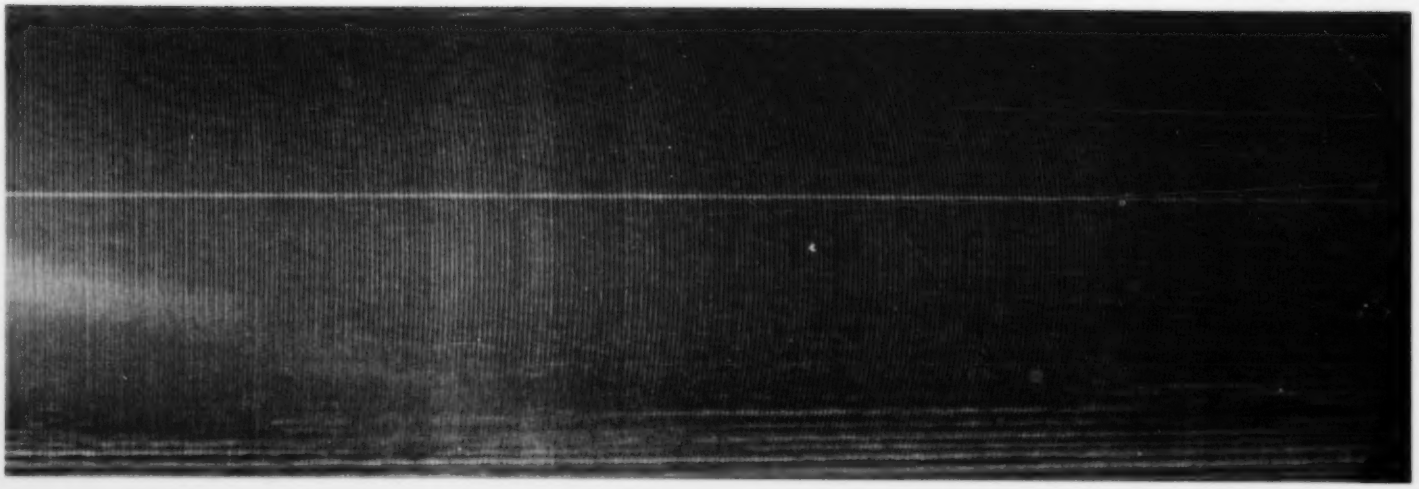
FRANCINE GAGNON-BOURGET

LES PROGRAMMES D'ARTS DU DEUXIÈME CYCLE DU SECONDAIRE SONT MAINTENANT APPROUVÉS PAR LE MINISTRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT. ILS SERONT DONC BIENTÔT DISPONIBLES DANS LE MILIEU SCOLAIRE.

Ces programmes offrent à l'élève une formation sur mesure susceptible de répondre à ses centres d'intérêt et à ses besoins de formation. Ainsi, une formation obligatoire en art dramatique, en arts plastiques, en danse ou en musique, à chacune des années du deuxième cycle, permet à l'élève de poursuivre les apprentissages réalisés au premier cycle. S'il désire approfondir et diversifier ses savoir-faire et ses connaissances, il a le choix entre une des quatre disciplines mentionnées plus haut ou une discipline artistique liée au multimédia.

LES PROGRAMMES D'ARTS ET LE MULTIMÉDIA

L'intégration du multimédia dans chacun des programmes d'arts témoigne d'une reconnaissance de l'importance des technologies de l'information et de la communication dans la vie contemporaine. Dans les dernières décennies, le développement de ces technologies a fait naître de nouvelles façons de créer et de voir le monde. De nombreux artistes, dans leurs disciplines respectives, ont exploité ces nouveaux outils et ont ainsi participé à des avancées technologiques importantes qui ont permis de décloisonner et de renouveler les pratiques artistiques. Les jeunes d'aujourd'hui connaissent bien le multimédia et nombre d'entre eux démontrent un intérêt marqué pour celui-ci. Les programmes d'arts, dans une volonté de répondre à cette réalité, donnent à l'élève la possibilité de développer des compétences artistiques dans ce créneau particulier. Par exemple, l'élève inscrit au cours *Art dramatique et multimédia*, en plus de voir les éléments relevant de la formation obligatoire, peut jouer un personnage en le faisant interagir de manière sensible et expressive avec différents moyens et outils technologiques issus du multimédia.



L'élève peut également transposer, dans ses créations, des éléments du langage dramatique en sons et en images. La formation *Arts plastiques et multimédia* privilégie la transformation de la lumière par l'exploitation d'outils technologiques dans la création d'images personnelles et médiatiques. Ces images peuvent être numériques ou analogiques, fixes ou spatiotemporelles. L'élève qui a choisi la formation optionnelle *Danse et multimédia* est invité, au moment de la création, à tirer parti du potentiel artistique des moyens et des outils technologiques et à établir, dans ses interprétations, un rapport sensible avec l'outil technologique. La formation optionnelle *Musique et multimédia* permet à l'élève de développer son potentiel musical en création et en interprétation par l'exploitation de plusieurs médias, tels le son, le texte, l'image fixe ou l'image en mouvement. La musique occupe une place prépondérante car elle vient appuyer l'intention du créateur ou de l'interprète et contribue ainsi au caractère expressif de la production dans un contexte de production multimédia. Par l'analyse de productions multimédias en art dramatique, en arts plastiques, en danse ou en musique, l'élève développe la compétence à apprécier, présente dans chacun des programmes d'arts. Cela lui permet de rehausser son jugement critique et son sens esthétique et l'amène ainsi à mieux saisir l'apport des technologies de l'information et de la communication dans sa vie quotidienne. Il peut aussi y découvrir un intérêt professionnel qui débouche sur un métier ou une carrière future.

LE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES ARTISTIQUES

Chacun des programmes comporte maintenant une nouvelle rubrique sur le développement des compétences, présenté sous forme de tableau. Ce mode de présentation permet d'avoir une vue d'ensemble des paramètres qui balisent le développement de chacune des compétences et qui précisent les dominantes de la formation obligatoire et de la formation optionnelle. Pour l'enseignant, ces tableaux représentent un outil pédagogique pour la planification de situations d'apprentissage et d'évaluation en arts.

En conclusion, les programmes d'arts du deuxième cycle du secondaire réaffirment les fondements et les orientations qui sous-tendent chacune des disciplines artistiques. Ils intègrent les nouvelles tendances qui caractérisent les langages artistiques et incluent le multimédia comme outil de création, d'interprétation et d'appréciation.

2006

Denis Casault

Cette année, la tournée régionale des prix Essor s'est faite comme par le passé, c'est-à-dire en deux temps. Du 19 au 21 septembre a eu lieu la tournée pour récompenser les écoles gagnantes situées entre Montréal et Saint-Georges de Beauce, en passant par Saint-Hyacinthe, Sherbrooke et Trois-Rivières. Du 26 au 28 septembre, c'était au tour des écoles de La Pocatière, Baie-Comeau, Chicoutimi et Saint-André-Avellin, dans la région de l'Outaouais, d'être saluées.

Partout, l'accueil réservé aux membres de la tournée a été des plus chaleureux. Les élèves, les enseignants et tout le personnel des écoles de même que leurs partenaires des commissions scolaires étaient très fiers de recevoir l'un ou l'autre des prix Essor. Cette fête de la reconnaissance, qui célèbre ses 10 ans cette année, est de plus en plus populaire. Ainsi, au cours de la dernière tournée, deux élus municipaux sont venus prononcer un discours saluant l'originalité et la qualité du projet gagnant de l'école située dans leur municipalité! Décidément, les prix Essor sont non seulement de plus en plus connus, mais de plus en plus appréciés.

À votre tour de constater l'excellence du travail des gagnants régionaux 2006 du concours des prix Essor!

Martine Labrie

RÉGIONS DU BAS-SAINT-LAURENT ET DE LA GASPÉSIE–ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Premier prix régional

UNE CULTURE DONT TU ES LE HÉROS... MURS... MURS D'ART

Collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière
Établissement privé

Le Collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière compte plus de 175 ans d'histoire et de mission éducative et culturelle. C'est dans ce contexte qu'a pris place le projet *Une culture dont tu es le héros... murs... murs d'arts* auquel les 450 élèves de l'école ont participé. Après diverses activités artistiques et culturelles, une semaine des arts a clôturé le projet. Le processus de création, de production et de diffusion d'un concert, d'une exposition, d'un montage cinématographique et d'une interprétation théâtrale a été riche en enseignements. C'est le cas également de la rencontre intergénérationnelle qui a eu lieu entre les élèves et les enseignants actifs ou retraités qui ont préparé une exposition commune.

Ce foisonnement artistique a d'ailleurs eu des retombées importantes dans le milieu scolaire puisqu'un café des artistes a vu le jour et qu'une bourse d'études partagée en deux volets, les arts plastiques et la musique, a été créée. À travers cette démarche unique et authentique, les jeunes ont pu reconnaître leur appartenance à la collectivité, prendre leur place parmi les autres et affirmer leurs valeurs.

Deuxième prix régional

SOUS LE SIGNE DE LA NATURE!

Écoles l'Aquarelle et Sainte-Agnès
Commission scolaire des Phares

Sous le signe de la nature! était le titre du projet basé sur la collection du Musée régional de Rimouski qu'ont entrepris les dix élèves de 9 à 12 ans inscrits au programme d'enrichissement en arts plastiques de deux écoles primaires : l'école l'Aquarelle et l'école Sainte-Agnès. La première étape de ce projet a consisté, pour chaque participant, à faire un choix parmi des photographies d'œuvres issues de la collection du Musée régional de Rimouski. Lors de la seconde étape, en atelier, les élèves ont été amenés à réfléchir, toujours à partir des photos, à la technique qu'ils allaient choisir pour rendre hommage à cette œuvre. Durant cette période d'idéation et de gestation, tous ont été invités à élaborer des idées, à esquisser des croquis ou à imaginer des maquettes, en gardant en tête que la plupart des matériaux utilisés devaient être recyclés ou recyclables. Puis est arrivé un moment fort attendu : celui de la rencontre avec l'original de l'œuvre choisie. Puisque les élèves n'ont pu la voir qu'une seule fois, ils ont été appelés à en noter les détails, à en capter l'essence. Ce projet a mis en valeur le potentiel créatif de ces jeunes ainsi que la richesse de dix œuvres issues de la collection permanente du Musée régional de Rimouski.

RÉGION DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Premier prix régional

ÂGE D'ART

Séminaire de Chicoutimi
Établissement privé

À travers leur participation au projet *Âge d'art*, les 157 élèves de 1re secondaire du Séminaire de Chicoutimi ont pu se sensibiliser à l'importance de conserver leurs traditions et de respecter leurs aînés. Avec la collaboration des étudiants en arts de l'Université du Québec à Chicoutimi, ces élèves ont produit une immense œuvre murale sur le thème *Briser la solitude*. En plus d'associer les arts plastiques, le français, l'enseignement religieux et l'informatique, ces jeunes artistes ont pu faire une incursion dans les traditions de la culture amérindienne, notamment en apprenant les techniques ancestrales de fabrication d'un tambour et de confection du pain. Généalogie, rencontres, montage d'albums-souvenirs ainsi que nombreuses activités réalisées en marge de ce projet ont également contribué au rapprochement des générations. Voilà un projet artistique et social qui aura introduit une dimension spirituelle et démontré l'importance de la transmission du savoir des aînés.

Deuxième prix régional

MARIONNETTES EN MUSIQUE

Séminaire Marie-Reine-du-Clergé
Établissement privé

La promotion des arts est une préoccupation importante au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé et plusieurs projets artistiques ont vu le jour dans cet établissement de Métabetchouan–Lac-à-la-Croix. Au début de l'aventure *Marionnettes en musique*, les enseignantes de danse et d'arts plastiques ont rencontré leurs élèves de 3e secondaire afin de leur démontrer qu'il peut exister une symbiose entre les arts plastiques et la musique. Par la suite, une centaine d'élèves de 3e secondaire se sont lancés avec enthousiasme dans la production d'un spectacle de marionnettes. Après une phase d'exploration où ils ont pu assister à deux spectacles de marionnettes et discuter avec des marionnettistes, les élèves ont été en mesure d'exercer leur jugement critique et de se donner des objectifs à atteindre dans leur propre projet. Les équipes ont été formées et chacune a eu carte blanche quant au thème abordé. Inventer un scénario, concevoir les personnages, fabriquer les marionnettes, produire la trame sonore, toutes ces étapes constituaient un défi à relever. Avec cette expérience, les jeunes ont appris à faire équipe. La musique dépendait des marionnettes et les marionnettes de la musique. Ils ont dû interagir, coopérer et résoudre des problèmes. Ils ont surmonté les obstacles, persévéré dans leur travail et présenté un produit final de grande qualité.

RÉGIONS DE LA CAPITALE-NATIONALE ET DE LA CHAUDIÈRE-APPALACHES

Premier prix régional

REPRODUCTION D'UN OBJET HISTORIQUE DATANT DE LA PÉRIODE DE LA NOUVELLE-FRANCE

Polyvalente Bélanger
Commission scolaire de la Beauce-Etchemin

L'histoire est une discipline particulièrement riche du point de vue culturel. Les élèves de la polyvalente Bélanger auront pu le constater en participant au projet *Reproduction d'un objet historique datant de la période de la Nouvelle-France*. En reproduisant des objets de la période du Régime français, soit de 1608 à 1759, chaque élève de cette école de Saint-Martin, en Beauce, a pu mettre à contribution ses propres habiletés. Que ce soit à travers la sculpture, la poterie, le dessin, la peinture, la calligraphie, la confection vestimentaire ou encore la cuisine, les participants ont mené à bien ce projet d'envergure. Le défi était de taille puisqu'ils devaient créer des reproductions les plus fidèles possibles en évitant les anachronismes et en utilisant des matériaux qui se rapprochaient de ce que l'on retrouvait à l'époque. Ayant nécessité une grande période de recherche et de documentation, ce projet s'est étalé sur toute l'année scolaire et s'est même poursuivi durant la période estivale. En effet, à la suite d'une sélection provinciale, quelque 100 reproductions ont été présentées au public pendant cinq jours dans la cour du Séminaire de Québec lors de la présentation annuelle du plus grand événement culturel historique au Québec : Les Fêtes de la Nouvelle-France. Pour les jeunes, ce fut une occasion extraordinaire de rencontrer un vaste public et de mettre en valeur leurs apprentissages et leurs réalisations.

Deuxième prix régional

L'ART D'APPRENDRE À TRAVERS LA MUSIQUE

Centre jeunesse l'Escale
Commission scolaire des Découvreurs

Le Centre jeunesse l'Escale de Québec offre des services de réadaptation à une clientèle d'adolescentes présentant des difficultés d'ordre personnel, familial ou social. Grâce au projet *L'art d'apprendre à travers la musique*, 57 jeunes filles de 12 à 18 ans ont eu l'occasion de s'ouvrir sur le monde et de faire des apprentissages significatifs, tout en intégrant une nouvelle discipline : la musique. Fortes de leur expérience positive avec une approche axée sur la multidisciplinarité, les personnes responsables ont proposé aux élèves un projet associant la musique et la géographie. Les adolescentes ont ainsi fabriqué un djembé, instrument traditionnel africain, avant d'apprendre à en jouer. Puis, après avoir composé une chanson, elles l'ont enregistrée sur disque et ont organisé son lancement. Au-delà du fait que ces jeunes filles ont atteint des objectifs pédagogiques, cette aventure leur aura permis d'exprimer leurs émotions et de renforcer leur estime de soi.

RÉGIONS DE LA MAURICIE ET DU CENTRE-DU-QUÉBEC

Premier prix régional

BARBELÉ ET LA CACHETTE SECRÈTE

Écoles Saint-Paul et Saint-Philippe
Commission scolaire du Chemin-du-Roy

Les écoles primaires Saint-Philippe et Saint-Paul de Trois-Rivières vivent au rythme de la culture sous toutes ses formes, notamment en participant depuis trois ans au programme *Famille, école, communauté, réussir ensemble*. Visant les milieux défavorisés, ce programme permet aux enfants de ces milieux de s'ouvrir aux arts et à la culture. Dans le but d'augmenter la motivation et la réussite des élèves, de susciter la participation des parents et d'éveiller les élèves au domaine des arts, on a mis sur pied *Barbelé et la cachette secrète*. Ce projet, dont l'idée de base était d'inventer une histoire et de la raconter à travers un spectacle pluridisciplinaire, a réuni l'art dramatique, la danse moderne et urbaine, la percussion et le chant. En groupe, une centaine d'élèves ont entamé le processus de création. En plus du plaisir qu'ils ont éprouvé à participer à cette expérience enrichissante sur le plan pédagogique, les élèves étaient très fiers de présenter le fruit de leur travail à la salle J.-Antonio-Thompson devant plus de 900 spectateurs.

Deuxième prix régional

MOZART ET MOI

École Louis-de-France-et-Blanche-de-Castille
Commission scolaire du Chemin-du-Roy

L'école Louis-de-France-et-Blanche-de-Castille de Trois-Rivières accueille 483 élèves, du préscolaire à la 6e année. La tenue d'un concours visant à susciter l'intérêt de tous ces élèves pour Mozart et son temps a donné le coup d'envoi au projet *Mozart et moi*. De la peinture aux productions écrites, des maquettes aux affiches, ils ont exploré bien des pistes pour mieux connaître Mozart. Les vingt classes de l'école ont participé et les élèves ont pu en apprendre beaucoup sur des thèmes allant de la politique aux vêtements, de la musique à la poésie en passant par la géographie et les métiers d'autrefois. Le projet s'est terminé par la présentation de la comédie musicale *Mozart et moi*. L'art dramatique, la danse, la musique et les arts plastiques étaient à l'honneur dans cette production relatant la vie de Mozart. La réalisation et la présentation du spectacle ont contribué de manière significative à resserrer les liens au sein de la communauté scolaire. Pour assister à cette production, parents et amis devaient débourser 5 $ chacun, ce qui permettra de financer un autre projet : celui d'embellir la cour de récréation.

RÉGION DE L'ESTRIE

Premier prix régional

AEE : ART, ENVIRONNEMENT ET ÉTHIQUE

Collège Mont Notre-Dame
Établissement privé

Au printemps 2005 sont nés les projets AEE au Collège Mont Notre-Dame de Sherbrooke, un établissement reconnu dans sa région pour l'implication de ses élèves au sein de la communauté. Mariage entre l'art, l'environnement et l'éthique, ces projets font appel à l'art urbain, à l'engagement du citoyen, à l'art au quotidien et à l'interdisciplinarité.

Le processus et la dynamique de création de ces projets ont été élaborés à partir des théories de créativité, dont celle où l'élève ne s'arrête pas à la première idée venue mais explore et développe les nouvelles idées qui émergent et qui correspondent davantage à ce qui le touche. Les quelque 200 élèves participants ont utilisé plusieurs moyens et fait preuve d'imagination pour promouvoir la protection de l'environnement et les valeurs éthiques. On a ainsi décoré des sacs de coton servant aux emplettes, recyclé des affiches électorales et produit une œuvre collective sur un trottoir de la ville. Ces projets ont notamment permis aux élèves de mettre l'art au service de l'éthique et de l'environnement, tout en les poussant à développer leur identité et à élargir leur vision du monde. Très motivants, les projets AEE ont amené les élèves à agir dans le quotidien, les plongeant dans la réalité et leur donnant l'espoir d'un monde meilleur.

RÉGIONS DE LAVAL, DES LAURENTIDES ET DE LANAUDIÈRE

Premier prix régional

QUI SUIS-JE?
Pavillon Latour de la Poly-Jeunesse de Laval
Commission scolaire de Laval

Projet de longue haleine s'appuyant sur l'importance du processus créateur chez l'adolescent, *Qui suis-je?* a mis à profit l'implication d'élèves de 1re secondaire inscrits au Pavillon Latour, une composante de la Poly-Jeunesse de Laval. Cent trente élèves ont pris part à l'aventure, soit tous les groupes d'arts plastiques. Le français ainsi que la science et la technologie ont aussi été mis au service de ce projet orienté à la fois vers la réalisation de soi et l'appartenance à une collectivité. Cela s'est exprimé par le fait que chacun a été appelé à réaliser une œuvre personnelle qui a, par la suite, été intégrée dans une œuvre collective. Les élèves ont été invités non seulement à créer, mais aussi à réfléchir sur le processus créatif lui-même. Ils ont pris conscience de leurs forces et de leur motivation. Ce projet a appris aux élèves à se servir de leurs ressources personnelles et à faire confiance à leur potentiel individuel tout en respectant l'autre. Aujourd'hui, ces œuvres forment une installation collective symbolisant l'importance d'être tous réunis dans une chaîne d'interprétations différentes.

RÉGION DE LA MONTÉRÉGIE

Premier prix régional

L'ÉPOPÉE ONIRIQUE
École secondaire Casavant
Commission scolaire de Saint-Hyacinthe

Quelque 300 élèves de l'école secondaire Casavant de Saint-Hyacinthe ont eu l'occasion de faire une incursion dans l'univers de la création par la voie du projet *L'épopée onirique*. Faisant appel à l'expérimentation en arts plastiques, en musique et en art dramatique, *L'épopée onirique* a pris la forme de trois projets multidisciplinaires en arts : en 1re secondaire, le projet réalisé avait pour titre *L'épopée d'un trésor*; en 2e, *Plus grand que nature*; et en 3e, *Nos racines, toute une épopée*. Lors de leur participation à ce grand projet, les élèves ont dû faire preuve d'autonomie, apprendre à utiliser des méthodes de travail efficaces et à rechercher les informations pertinentes. À travers ce processus de création complexe réunissant plusieurs disciplines artistiques, ils ont également pu découvrir et expérimenter chacune des étapes menant à la conception et à la présentation d'un spectacle.

Deuxième prix régional

CHANTER QUI NOUS SOMMES
École Sacré-Coeur
Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Créer et lancer un CD, voilà le défi qu'ont relevé les élèves de 2e secondaire de l'école Sacré-Cœur de Granby. Tout a commencé dans le cours de français par une initiation aux rudiments de l'écriture poétique. De tous les poèmes créés, 40 ont fait l'objet d'une publication dans un recueil dont la vente a servi à financer la production de l'album. Treize de ces textes ont par la suite été mis en musique par les élèves de l'École nationale de la chanson de Granby, sous la supervision de Luc De Larochellière. Agissant à titre de directeur artistique du projet, ce dernier a eu la générosité de partager avec les jeunes ses propres méthodes de création, ses inspirations et son vécu dans l'univers artistique. Démo en main, les chanteurs ont eu à répéter leur pièce et à l'enregistrer. La partie musicale fut pour sa part signée par des musiciens professionnels. De l'écriture à la chanson, du marketing aux relations publiques en passant par l'infographie, ce projet, dans lequel l'éducation et l'art se sont conjugués, aura permis à plus de 420 élèves de s'investir.

RÉGION DE MONTRÉAL

Premier prix régional

L'ÉCOLE EN SCÈNE

École Le Carignan
Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île

Les 595 élèves de l'école Le Carignan de Montréal-Nord ont tous, chacun à leur façon, contribué à l'aventure éducative de *L'école en scène*, une comédie musicale reflétant la vie quotidienne des élèves. C'est en discutant avec les enfants que le spécialiste en musique a trouvé le fil conducteur de cette comédie musicale, le filon qui pouvait unir des jeunes âgés de 5 à 12 ans : l'éventail des émotions vécues à l'école, comme le *blues* du lundi matin, l'émoi provoqué par une visite chez le directeur ou l'intensité d'une compétition sportive. Enthousiastes et motivés, les élèves ont su canaliser leur potentiel créatif dans la recherche d'une gestuelle et d'une sonorité propices à mettre leurs textes en valeur. De plus, la fabrication des costumes et des décors a été l'occasion de laisser libre cours à leur imagination. Dans le cadre de ce projet, les quatre disciplines artistiques enseignées au primaire, soit l'art dramatique, la danse, la musique et les arts plastiques, ont été mises à contribution. Quant aux textes, ils ont été rédigés dans les cours de français lors d'ateliers d'écriture. Ce projet novateur et intégrateur a atteint son paroxysme le 21 juin 2006 au moment de la présentation de *L'école en scène* à la salle Mirella et Lino Saputo.

Deuxième prix régional

LA BOCCA DEL LEONE

École Buissonnière
Établissement privé

L'École Buissonnière d'Outremont a pour mission de former la personne dans ses dimensions intellectuelle, affective, spirituelle, culturelle, sociale et physique au moyen de projets éducatifs, principalement axés sur les arts et la culture. Inspirés par le conte intitulé *Le prince de Venise* et par la liberté des impressionnistes dans l'utilisation des couleurs, les 26 élèves de 5e année, guidés par leurs enseignantes d'arts, ont choisi de mettre en scène une légende de leur propre invention. Vingt-six élèves de 11 ans ont mis la main à la pâte et ont su créer un univers romantique et mystérieux en conviant leur auditoire au Carnaval de Venise, cadre exceptionnel pour la découverte de la légende *La Bocca del Leone* (La bouche du lion). Cette expérience alliant les disciplines artistiques, l'histoire des civilisations et le français s'est révélée très riche sur le plan pédagogique. Et qui dit carnaval dit célébration, fête, joie, mais aussi folie et débordements. Les enfants ont donc invité leur auditoire à entrer dans un incroyable univers onirique. Ils ont tiré beaucoup de fierté de leur réalisation, d'autant plus qu'ils ont été invités à la présenter à Toronto, dans le cadre d'un congrès national.

RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Premier prix régional

TOTEM SOLAIRE

École Providence/J.M. Robert
Commission scolaire au Cœur-des-Vallées

Située à Saint-André-Avellin, dans un milieu rural loin des grands centres, l'école Providence/J.M. Robert accueille 412 élèves du préscolaire à la 2e secondaire. Ces derniers se sont tous impliqués dans le projet *Totem solaire*, qui visait à sensibiliser les jeunes au recyclage. Ceux-ci ont réalisé un aménagement paysager et sculptural fait de matériaux entièrement recyclés ou provenant de la nature, dans un sentier reliant la cour de leur école à la piste cyclable Louis-Joseph-Papineau. Dans un premier temps, on a visité le terrain et l'on a procédé à son nettoyage. Les jeunes ont par la suite dessiné et noté leurs idées d'aménagement, les plus âgés profitant de l'occasion pour faire des photos numériques. L'artiste Jacques Charbonneau est ensuite venu expliquer les étapes de réalisation et de conception de totems. Finalement, les enseignants ont expliqué aux élèves le fonctionnement d'un cadran solaire et insisté sur les points cardinaux afin d'orienter les totems selon les saisons. Ce projet a permis à tous de développer un regard nouveau sur le recyclage et de découvrir une façon originale et créative de l'utiliser. L'élaboration de cette œuvre en pleine nature a amené les élèves à développer leur esprit créatif et leur sens critique, et ce, dans le respect des autres.

RÉGIONS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ET DU NORD-DU-QUÉBEC

Premier prix régional

RENCONTRES : CONSTRUIRE SON PROPRE PROCESSUS CRÉATEUR ET SA PROPRE IMPLICATION PAR L'ACTION ET LA RÉALISATION ARTISTIQUE

École La Source
Commission scolaire de Rouyn-Noranda

Au fil de sorties culturelles ainsi que de rencontres et d'ateliers avec des ressource culturelles, tous les élèves inscrits en art dramatique à l'école La Source de Rouyn-Noranda se sont familiarisés avec les différentes facettes du monde du théâtre grâce à un projet échelonné sur toute l'année scolaire. Intitulé *Rencontres : construire son propre processus créateur et sa propre implication par l'action et la réalisation artistique*, ce projet aura permis à 240 jeunes d'aborder différemment la création, l'interprétation et l'appréciation d'œuvres dramatiques. Les élèves avaient trois grands objectifs : expérimenter différentes techniques de création, développer leur sens critique ainsi que découvrir leurs forces et leurs limites. Pour ce faire, tout au long de l'année, ils ont eu l'occasion de visiter des lieux culturels, de rencontrer et d'observer des professionnels du milieu artistique, dont des comédiens, des improvisateurs, des metteurs en scène et des scénographes. Ils ont également pu créer des œuvres, donner leurs idées, bref, démystifier et s'approprier le monde des arts. Voilà une belle démonstration d'un partenariat entre le milieu scolaire et le milieu culturel.

RÉGION DE LA CÔTE-NORD

Premier prix régional

TOUT POUR LE ROCK! GÉNÉRATION '80

Polyvalente des Baies
Commission scolaire de l'Estuaire

La musique rock des années 1980 s'est avérée un thème très rassembleur à la polyvalente des Baies : plus de 140 élèves de cet établissement de Baie-Comeau ont participé au projet *Tout pour le rock! Génération '80*. Après discussion, l'enseignante de musique et ses élèves de la 1re à la 5e secondaire en sont arrivés à un consensus quant au thème du spectacle de fin d'année : la musique des années 1980. Des informations sur les événements historiques qui ont eu lieu durant cette décennie ont aussi été intégrées au projet. Les jeunes ont relevé un défi de taille en produisant et en présentant un spectacle qui mettait en scène six ensembles de guitares regroupant 125 élèves, quatre groupes de rock, dix chanteurs et plusieurs comédiens. Ce projet, qui accordait une grande place aux arts, notamment à la musique, a aussi été l'occasion pour plusieurs d'acquérir des connaissances et de développer des compétences dans d'autres disciplines comme l'informatique, l'histoire et l'anglais. Présentée au Théâtre de Baie-Comeau, cette grande production fut l'occasion de replonger dans les succès musicaux d'il y a 20 ans, mais également de se remémorer des faits historiques, de la chute du mur de Berlin aux victoires politiques d'un « petit gars » de Baie-Comeau.

Deuxième prix régional

À CEUX QUE J'AIME

Polyvalente des Baies
Commission scolaire de l'Estuaire

Le théâtre La Mascarade a proposé le projet *À ceux que j'aime*, une pièce résultant d'une profonde réflexion sur des sujets importants pour les adolescents de Baie-Comeau. Écrite et interprétée par les 24 élèves de l'option *Théâtre* de la polyvalente des Baies, *À ceux que j'aime* abordait des thèmes qui les préoccupent. C'est à la suite de remue-méninges puis de séances d'improvisation que l'on a vu émerger le texte original de cette création collective engagée traitant de l'exclusion, de l'homophobie et du suicide. Évitant de tomber dans le pathétisme, les artistes ont plutôt transmis un message positif en abordant des thèmes comme l'amour, l'espoir et la solidarité. Plusieurs élèves de l'option *Théâtre* en étaient à leur troisième année de production et formaient une équipe bien soudée, dynamique, qui savait faire preuve d'ouverture par rapport aux idées des plus jeunes de la troupe. Tous ont su discuter, communiquer, se consulter et accepter les choix d'autrui. Dans cette aventure, outre l'art dramatique, le français a été mis à contribution pour l'écriture du texte, et les arts plastiques, pour la réalisation des décors et des costumes.

LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ARTS ET DE LA CULTURE À L'ÉCOLE 2007

Pour une culture grandeur nature!

MARIE-JOSÉE LÉPINE

CETTE ANNÉE, LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ARTS ET DE LA CULTURE À L'ÉCOLE OFFRE LA POSSIBILITÉ D'OUVRIR TOUTE GRANDE LA PORTE À *LA CULTURE GRANDEUR NATURE*! COMME LES ÉDITIONS PRÉCÉDENTES, L'ÉDITION 2007, QUI SE DÉROULERA DU 11 AU 18 FÉVRIER PROCHAIN, A POUR OBJECTIF D'ENCOURAGER ET DE SOUTENIR LES ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS DU RÉSEAU SCOLAIRE QUÉBÉCOIS DANS LA CONCEPTION ET L'ORGANISATION D'ACTIVITÉS ARTISTIQUES ET CULTURELLES, ET CE, AVEC LA PARTICIPATION DE LEURS ÉLÈVES ET D'ARTISTES. C'EST UNE OCCASION UNIQUE DE CONJUGUER LA CULTURE ET LA NATURE, DE LAISSER ALLER SON IMAGINATION ET D'EXPLOITER SON PATRIMOINE NATUREL ET CELUI DE L'HUMANITÉ DANS UNE PERSPECTIVE D'INTÉGRATION DE LA DIMENSION CULTURELLE DANS L'ENSEIGNEMENT ET L'APPRENTISSAGE.

En primeur, les suggestions d'activités 2007, inspirées du thème *La culture grandeur nature*, seront accessibles sur le site Web du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport tout comme les œuvres promotionnelles de l'événement (chansons francophones et anglophones, illustrations, danse, affiches et poèmes). Par ailleurs promet, ces œuvres ont été entièrement réalisées par des élèves et des enseignants passionnés en collaboration avec des artistes associés au processus de création et, chacune d'elles, grâce au nouveau format Web, plus convivial et interactif, qui remplace désormais le format PDF, les suggestions d'activités pourront être imprimées en un tour de main et selon les besoins pédagogiques de chaque enseignant, sans qu'il ne soit nécessaire de télécharger l'ensemble du document.

Une trentaine de suggestions d'activités ont été intégrées dans chacune des six séries du Programme de formation de l'école québécoise et, pour la première fois, une douzaine d'activités interdisciplinaires ont été conçues pour illustrer des complémentarités ou des convergences possibles entre diverses disciplines scolaires. Sous les intitulés *Nature et culture en osmose*, *Récupérer un art de vivre*, *Ma nature tissée de culture* et *Plus grand que nature* sont proposées des activités visant à stimuler la motivation et la créativité des élèves du préscolaire jusqu'à la fin du secondaire. Ces activités invitent également les élèves à développer plusieurs de leurs compétences disciplinaires et transversales, tout en établissant des liens explicites, particulièrement avec les domaines généraux de formation *Environnement et consommation* et *Médias*.

Voici quelques exemples d'activités proposées dans l'édition 2007 de la Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école.

- Initier les élèves du préscolaire à Jean-Paul Riopelle et à la place toute particulière que cet artiste-peintre québécois accorde à la nature dans certaines de ses œuvres en visitant l'exposition permanente *Riopelle* au Musée national des beaux-arts du Québec. En arts plastiques, les élèves pourraient ensuite intégrer dans leur propre œuvre d'art certains éléments de la nature utilisés par ce peintre. Les œuvres des élèves pourraient aussi être réunies en une immense œuvre murale.

- Amener les élèves du primaire à observer des manifestations des grandes lois de la nature pour qu'ils trouvent leur manière de les traduire en mouvements dansés. Si la température est clémente, la répétition de danse pourrait même se dérouler à l'extérieur.

- Chaque personne porte un héritage culturel qui l'inscrit dans une génération, une société, un groupe d'appartenance, etc. En art dramatique, au secondaire, il serait intéressant de se pencher sur les monologues du théâtre québécois et d'y rechercher des indices quant aux repères culturels, aux facteurs économiques et aux références familiales et sociales afin de cerner comment ce milieu exerce une influence sur le personnage et ses choix. Un prétexte pour inviter les élèves à écrire et à ensuite interpréter leur propre monologue!

- De l'imagination humaine sont nées différentes mythologies. Tant au primaire qu'au secondaire, les élèves pourraient présenter les êtres mythologiques de leur culture respective avec les ressources de leur langue. Quelle belle occasion de fabriquer une maquette d'un conte, un théâtre de marionnettes, un jeu sur table ou encore un mini-livre...

L'édition 2006 du *Répertoire de ressources culture-éducation*, accessible sur le site Web du ministère de la Culture et des communications (**www.mcc.gouv.qc.ca/rencontres**), permet de prendre efficacement connaissance des organismes culturels régionaux ou nationaux ainsi que des coordonnées d'artistes et d'écrivains de divers horizons capables de s'engager dans la mise en œuvre de la Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école pour le bénéfice de l'éducation artistique et culturelle des élèves québécois.

Source : Caroline Raymond

LE PROGRAMME *LA CULTURE À L'ÉCOLE*

Bon an mal an, le programme *La culture à l'école* permet aux écoles québécoises de réaliser plus de 1 000 projets culturels et artistiques. Ainsi, des milliers d'élèves du préscolaire, du primaire et du secondaire ont la possibilité de côtoyer dans leur classe des écrivains de tous genres ainsi que des artistes de tous horizons : arts de la scène, vidéo et cinéma, arts visuels et métiers d'art. Le programme offre également la chance aux jeunes de faire des sorties au musée, au théâtre et dans divers lieux culturels reconnus.

Les projets présentés ici reflètent bien cet esprit de collaboration entre les enseignants et les ressources culturelles professionnelles ainsi que la relation privilégiée qui existe entre les jeunes et les créateurs d'ici.

PROJET SCULPTURAL À L'ÉCOLE SECONDAIRE SOULANGES

SÉBASTIEN BOULANGER

Après quelques démonstrations techniques de la sculpteure, les élèves ont été invités à visionner une courte présentation vidéo d'une œuvre originale coulée dans une fonderie. Lors de cette brève mise en situation, ils ont pu découvrir le procédé de fabrication et les étapes de réalisation d'une pièce métallique de bronze ou d'aluminium dans une véritable fonderie.

Chaque élève de 3e, 4e et 5e secondaire a ensuite entrepris de couper, d'entailler, de gratter et de sabler un morceau de polystyrène (30 cm x 5 cm x 10 cm). Les pièces de polystyrène ont ensuite été peintes avec de la peinture de couleur bronze, conférant à ces sculptures originales l'aspect de véritables bronzes. Par ces œuvres 3D réalisées sur le thème de l'art abstrait, les jeunes créateurs ont ainsi cherché à exprimer des sentiments et des émotions, puis à partager leur imaginaire et leur vision du monde qui les entoure. Les œuvres ont ensuite été exposées dans le local d'arts plastiques. Tous les élèves de l'école ont été conviés à visiter cette exposition collective, qui fut fort appréciée de tous.

LE PROGRAMME *LA CULTURE À L'ÉCOLE*

À LA DÉCOUVERTE DES CRÉATEURS D'ART

SÉBASTIEN BOULANGER

À LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA POINTE-DE-L'ÎLE DE MONTRÉAL, LES ÉLÈVES DES TROIS CLASSES DE 1re ANNÉE DE L'ÉCOLE FRANÇOIS-LA BERNARDE ONT PARTICIPÉ L'AN DERNIER À UNE SÉRIE D'ACTIVITÉS CULTURELLES ENRICHISSANTES ORGANISÉES À L'ÉCOLE ET DANS DIVERS LIEUX. GRÂCE À CE PROJET, UNE SOIXANTAINE DE JEUNES, DONT PLUSIEURS PROVENANT DE MILIEUX DÉFAVORISÉS, ONT EU L'OCCASION D'AVOIR UN CONTACT PRIVILÉGIÉ AVEC DES CRÉATEURS D'HORIZONS VARIÉS, S'INITIANT AINSI À L'UNIVERS DES ARTS ET DE LA LITTÉRATURE TOUT EN APPRENANT.

Le projet a débuté en classe dès la rentrée grâce à la collaboration du titulaire de chaque classe et des spécialistes en arts de l'école. Par des histoires, des images et divers textes présentés notamment dans les livres de français de la collection Astuce et compagnie, les élèves ont découvert tout au long de l'année des peintres canadiens et québécois, des écrivains jeunesse et des musiciens reconnus. Responsable des projets culturels, Lise Boisvert-Gour, enseignante de 1re année à l'école François-La Bernarde, a rapidement réalisé que les objectifs du programme *La culture à l'école* cadraient de façon fort pertinente avec la finalité de certaines activités pédagogiques amorcées en classe.

Pour une première activité de découverte à l'extérieur de l'école, les enfants ont été conviés en février à la bibliothèque municipale de Pointe-aux-Trembles. Celle-ci étant située à une bonne distance de l'école François-La Bernarde, plusieurs élèves ne soupçonnaient pas l'existence de la bibliothèque de leur ville. Avec la belle complicité de la bibliothécaire responsable, Nicole St-Vincent, et de la responsable du coin des jeunes, Suzanne Bouchard, les jeunes ont d'abord fait l'écoute d'une histoire de Madame Sacoche. Incarné par la comédienne Andrée Racine, ce personnage unique en son genre raconte des histoires passionnantes et animées, tout en présentant aux jeunes une kyrielle de livres cachés dans ses nombreuses sacoches! Enchantés par ce qu'ils venaient d'entendre et de voir, les écoliers ont ensuite eu droit à une visite de la bibliothèque, commentée par les bibliothécaires.

Lors d'une deuxième visite à la bibliothèque, chaque groupe a assisté, dans le cadre de l'activité *L'heure du conte*, à la présentation d'un livre sur le thème des insectes, un sujet abordé en classe dans le cours de français. Les élèves ont ensuite appris à repérer sur les rayons un livre qui les intéressait et à l'emprunter.

Auteure des pages du mois de janvier du livre de français des élèves, l'écrivaine pour la jeunesse Lucie Papineau a été reçue à l'école François-La Bernarde au mois de février dernier. Après avoir raconté une histoire aux enfants, l'auteure a expliqué comment ses histoires prennent naissance et se construisent. À la suite de ces activités, les enseignants concernés ont pu constater à quel point le volet littéraire du projet pouvait inciter les jeunes à la lecture, tout en augmentant leur fréquentation de la bibliothèque municipale et celle de leurs parents.

Les activités du deuxième volet du projet se déroulaient sous le signe des arts plastiques. Au mois de mars, les élèves ont eu la chance de se rendre au Musée des beaux-arts de Montréal pour visiter la populaire exposition *Catherine la Grande* ainsi qu'une exposition ayant pour thème les peintres canadiens.

Constatant l'effet positif de la visite, l'enseignant d'arts plastiques Martin Carrière a par la suite invité les jeunes à réaliser à l'école des œuvres « à la manière de » et sur le thème de l'exposition visitée. Les élèves ont ainsi créé des images à la gouache sur du papier de bricolage, ou encore diverses formes modelées en argile. Une photo de chaque élève accompagné de sa création a été collée sur une bannière d'une grandeur approximative de 80 cm x 60 cm. Chacun a par la suite décoré sa bannière en peignant autour de sa propre photo. Les œuvres finales ont été exposées collectivement sur les babillards, dans l'enceinte même de l'école.

Une troisième escale de ce périple culturel a conduit les jeunes dans l'univers des compositeurs. Avec la complicité de l'enseignant de musique, les enseignants titulaires en ont fait découvrir quelques-uns aux élèves par l'écoute de disques et la lecture de livres sur ce thème. Les jeunes ont également effectué une petite recherche sur un compositeur en particulier. À la fin de l'année, le vocabulaire acquis par les élèves de François-La Bernarde et l'intérêt de ceux-ci pour les arts ont démontré qu'une corde sensible avait été touchée. Un voyage fort apprécié de tous au cœur de la littérature, des arts plastiques, du français et de la musique!

Source : *Lise Boisvert-Gour*

ÇA BOUGE À DES ORMEAUX!

SÉBASTIEN BOULANGER

AU DÉBUT DE L'ANNÉE SCOLAIRE 2005-2006, L'ÉCOLE PRIMAIRE DES ORMEAUX DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE LAVAL ACCUEILLAIT L'ENSEMBLE DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE SAINT-CHARLES, CELLE-CI VENANT DE FERMER SES PORTES. AFIN DE CÉLÉBRER LA CRÉATION DE LA NOUVELLE ÉCOLE DES ORMEAUX, DES CENTAINES DE JEUNES ARTISTES EN HERBE ONT, AU COURS DE L'ANNÉE, CRÉÉ PUIS RÉALISÉ VINGT ET UNE PIÈCES MUSICALES, IMMORTALISÉES SUR UN CD.

Résultat de plusieurs mois de travail en classe et en ateliers, l'album intitulé *Ça bouge à Des Ormeaux!* est né officiellement le 29 mai dernier lors d'un lancement organisé dans l'enceinte de l'école. L'enregistrement de cette œuvre musicale s'est inscrit dans une démarche éducative dynamique, constructive et

collective à laquelle ont pris part les 471 élèves de l'école Des Ormeaux. Tout au long de l'année scolaire, les jeunes ont en effet été conviés à un atelier éducatif élaboré par l'auteur-compositeur-interprète Jean Albert, présenté dans le cadre du programme *La culture à l'école*. Artiste d'expérience inscrit au *Répertoire de ressources culture-éducation*, Jean Albert a réalisé avec succès plus de 400 ateliers dans les écoles et produit 22 CD avec des élèves du primaire et du secondaire.

Chaque classe de l'école Des Ormeaux a été invitée à composer une chanson qui souligne les attraits de la vie de l'école. Toutes les chansons du disque ont ainsi été écrites par les jeunes sur des sujets qui les intéressent ou qui leur sont chers : environnement, société, adolescence, animaux, espace, etc. Lors de cet exercice littéraire particulier, les élèves ont appris comment structurer une chanson et comment développer un thème particulier, tout en abordant quelques notions de poésie.

L'ensemble du projet a été soutenu par la spécialiste en musique de l'école, Marie-Claude Désilets, qui a repris dans ses cours le contenu de l'atelier de M. Albert, faisant notamment ressortir les savoirs essentiels transmis par l'artiste.

Une fois la chanson écrite et bien maîtrisée, les enfants ont eu la chance de procéder à son enregistrement dans un véritable studio mobile, installé dans un local de l'école. Les arrangements et le montage final de l'œuvre ont été réalisés par une équipe professionnelle. Une expérience unique et un résultat dont les élèves peuvent être très fiers! L'illustration du boîtier du CD a par ailleurs été réalisée par les jeunes eux-mêmes, complétant ainsi un processus créatif complet et original.

En plus d'éveiller les enfants au travail tangible de création, cette activité riche en découvertes les aura sensibilisés à des sujets d'actualité comme le piratage musical et le respect du droit d'auteur.

Grâce à l'implication remarquable de M^me^ Désilets et de tous les enseignants et intervenants de l'école, cette rencontre entre l'art et l'école, entre la théorie et la pratique littéraire et musicale aura été couronnée d'un vif succès. En plus de tisser des liens entre les élèves et tout le personnel de l'école, le projet a souligné l'importance de la dimension culturelle dans le curriculum de l'élève. Enfin, par cette réalisation collective, la fusion des deux écoles se concrétisait. Quoi de mieux que les arts pour permettre l'atteinte d'un tel objectif?

Source : *Francine Auger*

UN PARCOURS REMPLI D'ARTS

Marie-Claude Vezeau

Depuis l'établissement du poste de traite des fourrures en 1676 dans la région du Saguenay, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts. La ville de Chicoutimi, entre autres, s'est développée industriellement grâce à sa pulperie. Elle a également donné naissance à plusieurs comédiens, chanteurs et artistes : Michel Barrette, Rémy Girard, René Simard, Louise Portal, Pauline Lapointe, pour n'en nommer que quelques-uns. C'est donc dans une région qui regorge d'histoire et de personnes qui ont su faire leur marque que nous avons déniché cette enseignante passionnée : **Claire Chainey**.

SE METTRE LES PIEDS... DANS LES ARTS

Il y a tout près de 20 ans, à la suite de nombreux voyages dans différents pays, Claire Chainey se découvre une passion pour les arts. Les visites de différentes expositions et de lieux culturels l'interpellent et son désir de faire carrière dans la promotion des arts se fait sentir. M^me^ Chainey s'inscrit à des cours de dessin et de peinture. « Créer donne une sensation de [illegible] et fait oublier les [illegible]

UN PROJET N'ATTEND PAS L'AUTRE!

Malgré les tâches qui ne cessent de se morceler entre plusieurs écoles, Claire Chainey réussit à mettre en branle plusieurs projets d'envergure. « Je n'aurai sans doute pas assez de temps pour tout faire ce que j'ai envie de faire », mentionne-t-elle. Elle ne se lasse pas de planifier, d'organiser; elle sait s'entourer de partenaires qui l'appuient dans ses différentes tâches. L'un d'eux, le musée de la Pulperie de Chicoutimi, joue un rôle très important dans la promotion du patrimoine culturel de la région saguenéenne. Elle privilégie la présentation de différents artistes de la région et accueille aussi des artistes internationaux. Ainsi, chaque année, les élèves de M^me^ Chainey peuvent vivre des activités hors du commun grâce à une enseignante allumée.

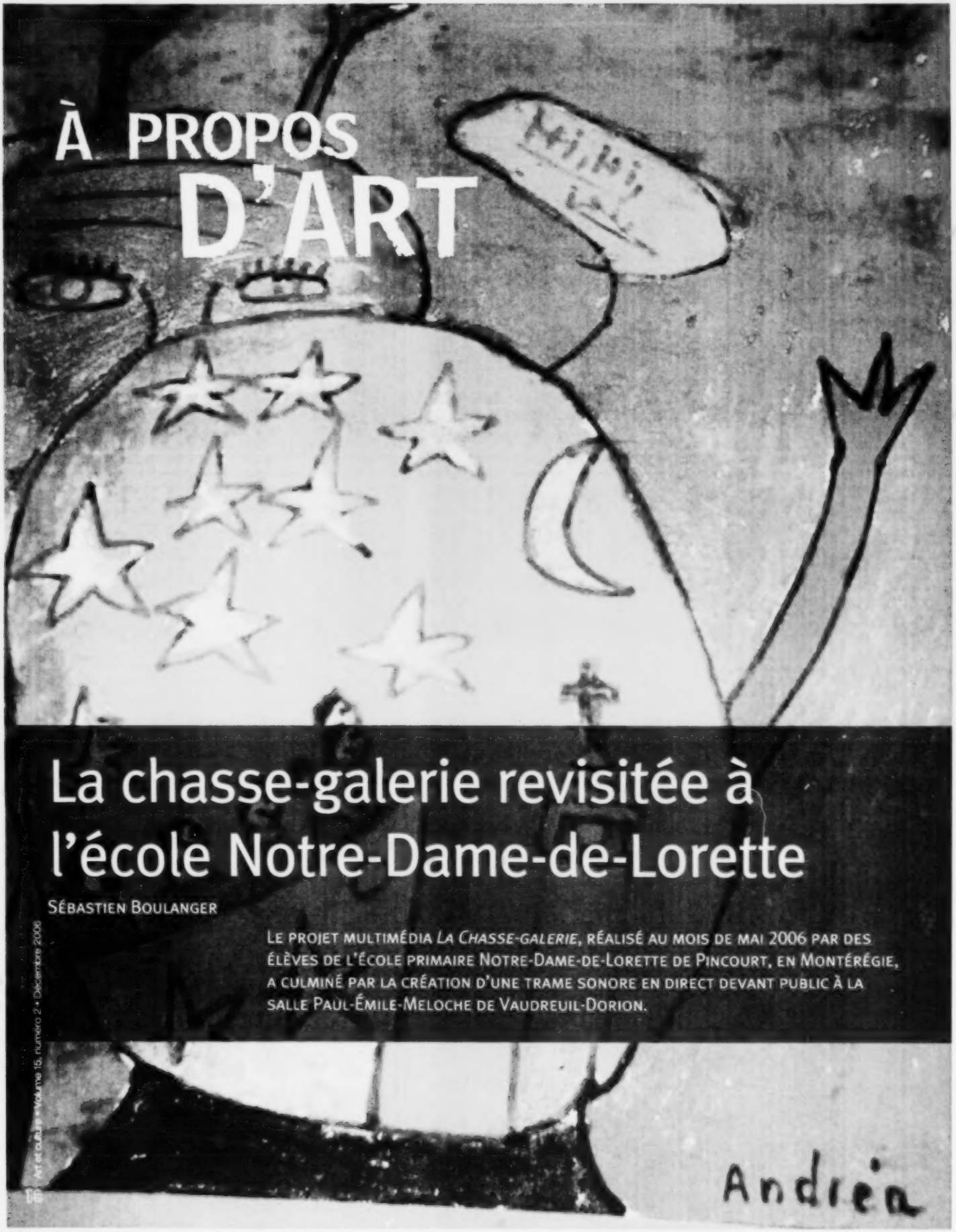
PASSEUR CULTUREL

M^me^ Chainey prend le temps de s'imprégner des sons, des images ou des odeurs qui l'entourent durant ses promenades dans la nature. Par exemple, la vision d'un simple bout de bois de grange ou d'une plume d'oiseau peut constituer le déclic qui suscitera une nouvelle idée. C'est dans cet esprit qu'ont émergé les projets d'ombres chinoises, de cartes de Noël gigantesques, la thématique du cirque, le projet sur le *Peintre barbier* avec la collaboration du fils d'Arthur Villeneuve et de la Pulperie et les autres projets liés aux œuvres de Vincent Van Gogh, Marc Chagall, Emily Carr ou Clarence Gagnon. M^me^ Chainey saisit chaque occasion pour faire connaître et mettre en valeur les arts et la culture de sa région.

LAISSER SA TRACE

Que ce soit en tant qu'enseignante, membre fondateur du comité culturel Spectaculart, agent de voyage ou membre d'un jury pour divers concours de dessins, M^me^ Chainey laisse un peu partout des traces de son passage. Elle ne manque pas une occasion de promouvoir les arts et la culture dans son entourage, que ce soit comme auteure et présentatrice de chroniques sur le voyage ou animatrice de radio, avec sa chronique littéraire, ou encore comme enseignante associée à l'Université de Chicoutimi. Elle désire léguer à ceux qui l'entourent le goût des arts, de la création et du travail bien fait. Cette personne-ressource dynamique aux multiples talents est un symbole de force, de caractère et de détermination.

À PROPOS D'ART



La chasse-galerie revisitée à l'école Notre-Dame-de-Lorette

Sébastien Boulanger

Le projet multimédia *La Chasse-galerie*, réalisé au mois de mai 2006 par des élèves de l'école primaire Notre-Dame-de-Lorette de Pincourt, en Montérégie, a culminé par la création d'une trame sonore en direct devant public à la salle Paul-Émile-Meloche de Vaudreuil-Dorion.

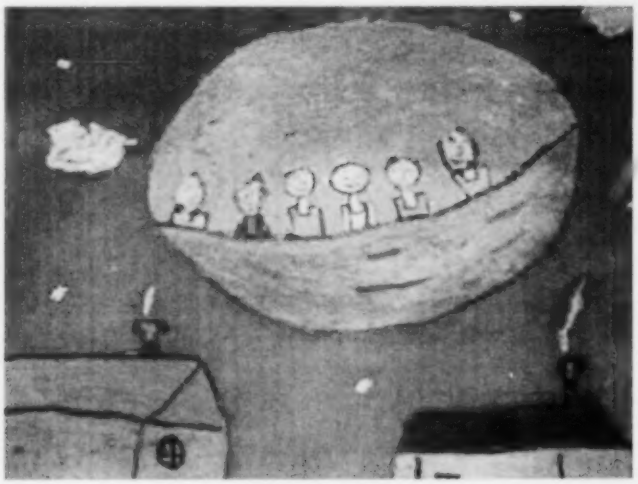
Réalisée grâce à la grande implication des enseignantes de 3e année et de la spécialiste en musique de l'école, Mme Johanne Renaud, l'activité est essentiellement articulée autour du spectacle « musithéâtral » *La Chasse-galerie* de la troupe Buzz cuivres farfelus. Inscrit depuis quelques années au *Répertoire de ressources culture-éducation*, cet ensemble original est composé de cinq musiciens éclectiques (deux trompettes, un cor, un trombone et un trombone basse) et d'un comédien non moins farfelu! Les artistes proposent des enregistrements originaux et des concerts alliant musique et théâtre dans le but de promouvoir et de rendre accessible la musique de chambre pour ensemble de cuivres, notamment auprès des jeunes.

Après avoir assisté à l'école au magnifique spectacle de la troupe, les 54 élèves de 3e année de l'école Notre-Dame-de-Lorette ont été invités à réaliser des images personnelles sur le thème de la légende de la chasse-galerie, par la technique d'enfumage. Ce procédé consiste à créer un dessin et des textures à l'aide de pastel gras, de crayons-feutres et d'encre. Les dessins des élèves ont ensuite été numérisés, insérés dans le logiciel de montage Windows Movie Maker, puis projetés sur grand écran à l'occasion du concert de l'harmonie de l'école, présenté à la salle Paul-Émile-Meloche.

Inspirés par la projection des dessins, les vingt-deux musiciens de l'harmonie, des élèves des deuxième et troisième cycles de l'école, ont alors créé en temps réel une trame sonore à partir d'objets de récupération qu'ils avaient apportés de la maison : sacs de biscuits, contenants de yogourt, etc. Ces objets étaient frappés par les musiciens sur des coussins en styromousse, ce qui permet une meilleure vibration de l'objet. Ainsi le public a-t-il pu entendre plusieurs sonorités fort intéressantes, dont celles de clochers d'églises, produites à l'aide de tuiles de salle de bain récupérées, ou encore celle de la grande traversée du canot, produite grâce à divers types de sacs de plastique.

En concrétisant l'intégration de la dimension culturelle à l'école, l'œuvre des élèves de l'école Notre-Dame-de-Lorette aura également permis de réunir autour d'un même projet plusieurs disciplines et thèmes comme le français (découverte d'une légende québécoise), les arts plastiques, la musique, l'environnement (gestion intégrée des ressources et des déchets) et les technologies de l'information et des communications (TIC). Un projet motivant et très valorisant pour tous les jeunes artistes qui y ont pris part!

Source : *Johanne Renaud*



UN SITE INCONTOURNABLE!

UNE NOUVELLE ADRESSE À CONSULTER!

S'approprier la culture, c'est possible de le faire à l'école. Intégrer la dimension culturelle à la mission éducative de l'école donne aux jeunes la chance d'élargir leurs horizons et de s'ouvrir au monde.

Depuis le début de l'année scolaire 2006-2007, toutes les productions de la collection *La culture à l'école* sont accessibles uniquement en version électronique sur le site Web du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Vous y trouverez, entre autres, des publications ayant trait aux événements et aux programmes suivants :

- Le programme *La culture à l'école*;
- Le concours des prix Essor;
- La Semaine québécoise des arts et de la culture à l'école;
- Le programme Soutien financier aux comités culturels scolaires;
- La revue *Art et culture à l'école*.

Diffuser efficacement l'information tout en la rendant accessible et conviviale, voilà le moyen privilégié de faciliter l'interaction entre le Ministère et les milieux scolaires et culturels. Pour consulter la page Web *La culture, toute une école*, rendez-vous au : **www.mels.gouv.qc.ca/cultureEducation**.

GALA NATIONAL ESSOR
10E ANNIVERSAIRE

DIFFUSION À TÉLÉ-QUÉBEC
le 16 décembre à 17 h,
le 18 décembre à 14 h
et le 19 décembre à minuit

À ne pas manquer!

LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ARTS ET DE LA CULTURE À L'ÉCOLE 2007

Art•culture à l'école

Art et culture à l'école est une publication de la Direction générale de la formation des jeunes du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et de la Direction de la formation artistique et des programmes jeunesse du ministère de la Culture et des Communications, en collaboration avec les associations professionnelles des enseignantes et enseignants en arts du Québec (AQÉSAP, ATEQ, FAMEQ, RQD) et l'Association québécoise des comités culturels scolaires (AQCCS).

Comité d'édition : Georges Bouchard, Sébastien Boulanger, Denis Casault, Amélie Cauchon, Ginette Côté, Martine Labrie

Coordination : Martine Labrie

Rédaction et révision : Georges Bouchard, Sébastien Boulanger, Denis Casault, Amélie Cauchon, Claude Duchesneau, Francine Gagnon-Bourget, Martine Labrie, Claire Lamy, Marie-Josée Lépine, Marie-Claude Vezeau

Conception graphique : Orange*bleu*

Production : *Art et culture à l'école*
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Direction générale de la formation des jeunes, Édifice Marie-Guyart
1035, rue De La Chevrotière, 17e étage
Québec (Québec) G1R 5A5

Distribution : Direction des ressources matérielles, France Pleau

Clientèle visée : Les milieux culturel et scolaire

Tirage : 12 400 exemplaires

Reproduction encouragée

99-6525-02

ISBN 2-550-48406-1
978-2-550-48406-6

Prochain numéro en ligne : février 2007

Si vous connaissez une **personne active** dans le domaine des arts et de la culture à l'école que vous considérez **exceptionnelle** par ses actions réalisées auprès des élèves, **nous vous invitons à nous la présenter en mentionnant « Portrait d'une personne passionnée » sur l'enveloppe adressée à :**

La revue *Art et culture à l'école*
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Édifice Marie-Guyart
1035, rue De La Chevrotière, 17e étage
Québec (Québec) G1R 5A5

Vous avez réalisé **des projets novateurs** que vous considérez **d'intérêt régional ou national?** **Ils ont trait aux arts et à la culture à l'école et vous avez envie de les partager? Écrivez-nous à l'adresse ci-dessus en mentionnant « À propos d'art » sur l'enveloppe.**

Québec
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Ministère de la Culture et des Communications

EN UN SEUL CLIC! www.mels.gouv.qc.ca/cultureEducation